AWE Mainta
Augustus 26, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

DESPUES DI A FINANCIA VARIOS PROYECTO

A CLAUSURA ERA DI FONDO DESAROYO ARUBANO









Tin diferencia di opinion den Conseho di Minister,pero

Como Prome Minister y lider di partido, Mike Eman ta guiando tur problema na un solucion

Di acuerdo cu su propio declaracion

PROME Minister Mike Eman a confirma cu tin diferencia di opinion den Conseho di Minister, cu tin un situacion unda tin diferente Minister of mayoria den Gobierno no ta deal cu e colega Otmar Oduber.
Tarea di Prome Minister ta pa tene e union den obhetivo di e politica di Gobierno, pa cual e progama di gobernacion ta forma e base di e union ey y cada Minister ta tuma parti di e responsabilidad di e programa di gobernacion.

Na momento cu e unidad ey ta bira un tema importante pa wordo re-enforza atrobe e Prome Minister tin un rol prominente di tuma den esaki.
Y hopi bes por tende hopi comentario di tur banda riba e rol cu e Prome Minister mester hunga of e lider di partido mester laga tal hende of tal hende ta keda of no den Gobierno.

Pa Mike Eman ta hopi importante cu nos pais, unda pueblo a duna e partido na mando un mandato hopi cla pa haci un trabao y e trabao ey ta wordo haci den un equipo y hasta na cierto momento cu tin situacionnan den e equipo pa cual mester haci un trabao atrobe, e mester trece tur hende bek riba e liña di gobernacion, pa cual no tin e luho p'e Prome Minister, kende ta responsabel p'e union den e maneho aki, e no tin tempo pa tuma parti n'e iritacionnan cu por tin den Conseho di Minister, pero e mester ta para riba esnan envolvi, pa wak e meta final.



Unda mester hiba e gobernacion di e pais, pa sirbi e pueblo aki y percura e ora ey pa usa tur autoridad cu ta sali for di e posicion di lider di partido y Prome Minister, pero tambe di e posicion di Formador di Gobierno aki pa trece tur hende bek den un enfoke riba, no e diferencianan, pero riba loke ta uni nos. Y esey t'e papel cu Mike Eman ta bisa di ta asumi.

Prome Minister Mike Eman a splica cu mester traha busca e union y paz, pa cual ta usa e formula di pasenshi y dialogo pa poco poco drecha e diferencia di opinion cu tin.
No ta tur hende ta riba e mesun liña di pensamento, pero nan tur ta haciendo empeño grandi cu aprecio y mester inverti den esaki p'e keda nechi sin conflicto incidental.
AVP a pasa den hopi momento caminda Gobiernonan a conoce conflicto y ta importabte pa mira e conflictonan aki den historia y mira cu kico nan a aporta den nos comunidad.
Mester traha pa surpasa tur diferencia cu por tin na bienestar di pueblo.

Ta trahando pa sigui eleva politica y ta haciendo empeño p'e forma cu trata otro durante tension mester respeta e dignidad y proceso riba e meta final. Esey pa Eman ta un contribucion importante tambe mescos cu dialogo social na pensamento distinto di filosofia y convivencia di por comparti idea, di respeta otro y busca un consensus den e Gabinete, segun Prome Minister Mike Eman.
Tin cos cu por desemboca den conflicto na cierto momento, manera a conoce den pasado, cu no ta contribui na stabilidad politico di nos pais.

P'e motibo ey mes, e ta canando e caminda cu e ta canando, p'asina garantiza Aruba un Gobierno stabil. Un Gobierno cu un bista hopi cla, unda nan kier yega pa sirbi pueblo di nos pais.
Tin un Gabinete cu e pasa den un momento di diferencia di opinion, entre e Ministernan y el a dirigi e dialogo ta pakico nos t'aki hunto y tin orientacion p'e momento cu opinion distinto yega na otro bek.
Na su parecer, esaki ta bay den un direccion positive, segun Prome Minister Mike Eman.

Nan tabatin diferente reunion den Conseho di Minister unda a atende e punto aki durante ausencia di Minister di Turismo, pero Ministernan presente a dicidi di sigui asina di keda haci trabou zakelijk.
Den e trancurso tin tema cu a influencia e relacionnan, pero awor ta enfoka kico kier logra den futuro y wak padilanti kico ta bay haci.
E pueblo no ta pendiente y wardando riba un Gobierno cu tin problema, pero uno cu ta traha riba progreso di nos pais segun Prome Minister Mike Eman.



Despues di a financia varios Proyecto

A CLAUSURA ERA DI FONDO DESAROYO ARUBANO

Y Aruba Investment Fund lo haci su entrada

DEN presencia di Prome Minister Mike Eman y Ministernan Angel Bermudez, y mr. drs. Arthur Dowers, y un grupo grandi di invitado, AIB Bank N.V. a organisa na nomber di Board di Fondo pa Desaroyo Aruba, un seminario, cu diferente discurso. Tur presente por a mira con Aruba atrobe tabata un "front-runner" pa elimina e yudanza for di Hulanda pa su proyectonan, unda prome cu esaki, e tabata manera Aruba tabata bay mendiga na Hulanda pa placa.

Pero tabata cu vision di Prome Minister Henny Eman hunto cu su Minister di Finanza, Tico Croes a convence Hulanda pa crea un fondo en conhunto, unda Hulanda e prome a deposita un suma substancial pa despues Aruba a deposita mas, y tur esaki, sin cu politica tin algo di bisa den e fondo aki, cu a bira Fondo pa Desaroyo Arubano (FDA).

Awor despues di 16 aña cu FDA a logra su meta, Gobierno di Mike Eman a duna di conoce, cu lo sigui cu e fondo aki, maske cu Hulanda mes lo no inverti mas placa, pero lo haya e nomber di Aruba Investment Fund. Pronto lo tende mas di e fondo nobo aki.

Presente e atardi aki tambe, tabata Pieter Boorsma, miembro di Hunta di FDA, kende elogio so e tabatin pa loke FDA a logra haci cu e fondo haya, mirando masha hopi proyecto realisa.

Tur esaki a tuma lugar den Renaissance Convention Center, unda despues di e parti di clausura, a sigui un recepcion masha anima.

Den proximo dianan, AWEMainta lo bin cu mas relato di e seminario, unda manera menciona den 17 aña, FDA a logra su meta y si compara cu loke cu Corsou tambe kier a logra cu un fondo similar, hayando mucho mas placa sin logra nada, anto esnan cu a dirigi FDA por ta orguyoso di nan logro. Pabien!!

Tension bou studiante y docentenan ta escalando.

Calidad di enseñansa na Colegio EPI ta na peliger

DIRECTIE di Colegio EPI a habri scol diahuebs ultimo y a opta pa cueste loke cueste pone e scol funciona sin liderasgo pa docente- y studiantenan.

Directiva di SIMAR ta cuestiona e forma di proceder aki mirando tur e problema y inseguridad cu el a trece cu ne. Laga nos no lubida cu ta trata di 4 scol riba nan mes consistiendo di cada un mas o menos 500 studiante y 35 docente.

EPI na e momento aki ta sin un director general y sin nan managernan, ademas Directie consistiendo actualmente solamente di sra. Ankie Danker y sra. Iraika Yanez, ta pretende cu tur cos ta canando nechi den e institucion, mientras cu esaki obviamente no ta e caso.

SIMAR ta na haltura cu tin un lista largo di iregularidad cu a surgi y ta preocupa pa e calidad di enseñansa, bienestar di e docentenan y mas cu claro di e studiantenan.

Directiva a tuma nota cu e. o. e roosternan no ta cuadra, constelacion di klasnan no ta responsabel y no ta forma segun acuerdonan haci na final di aña escolar pasa.

Esaki ta encera cu a pone studiantenan cu tin problema cu otro huntu den klas y asina por pone nan mes y e otronan den peliger.

Listanan di alumno no ta cuadra cu realidad, incluso nombernan di studiantenan cu ya a gradua ta aperece riba lista y otronan cu mester ripiti aña ta riba lista di klas mas halto.

Tambe acuerdonan haci entre manager- y docentenan pa loke ta trata nan "bezetting" no a ser honra.

Incluso tin docente cu a haya rooster cu ta core di 7:30am pa 5:15pm SIN PAUZE, cual ta inaceptabel. Hasta tin docente cu no ta empleado mas di EPI cu ta aperece rib'e rooster cu consecuencia cu les ta cay afo.

Tur e puntonan menciona y hopi mas a pone cu e situacion a bira tenso y presion ta cay rib'e docentenan. Esaki ta crea un desbalance grandi y ta pone cu maske nan no ta nenga di duna les, esakinan no por tuma lugar como debe ser.

Docentenan di tur Unit a mustra Directie rib'e puntonan aki y esnan di Unit Hospitalidad y Turismo a mustra nan mal contento y desacuerdo vociferando cu nan lo no traha cu e rooster cu a entrega na nan.

Contrario na loke Directie di EPI a publica riba pagina di Facebook di EPI bou di anuncio na studiantenan cu scol lo ta cera diahuebs y diabierna, docentenan di e Unit aki ta abstene completamente di haci tarea di managernan, cual ta di bay traha riba cambionan di e rooster. SIMAR ta haya cu esaki ta contradeci e intencion primordial di Directie, cual tabata di habri e scol pa evita cu e studiantenan lo a perde les y ta demostra claramente cu e presencia di e managernan ta un necesidad.

SIMAR ta di opinion cu Directie di EPI por a opta pa hinca e energia cu nan a hinca den habri e scol na e forma aki, den busca solucion hunto cu e managernan di cada Unit.

Nan por a admiti pa bienestar di EPI cu e managernan, incluyendo e di tres, cual ta e peticion di e managernan ta di vital importancia funcionamento di e organisacion.

Banda di tur esaki SIMAR ta cuestiona e silencio di Inspeccion di Enseñansa y di Director di Dienst Publieke Scholen.

Semper a bin ta exihi cu mester tin por lo menos un manager na pia di trabou, mientras cu actualmente cu no tin ningun manager presente desde e prome dia di scol, no ta scucha niun reaccion di sr. Hessels y Sr. Kock.

Directiva di SIMAR ta preocupa ya cu e derecho di e studiante riba enseñansa di calidad ta ser nenga.

Managernan keto bay ta den accion. Pa loke ta negosacionnan, SIMAR a propone na Minister pa dune un presentacion di importancia di e tarea y rol di e tres Manager pa cada Unit di EPI. Lastimamente Minister a opta pa keda riba su punto.

SIMAR a haci un ultimo intento cu un contraproposicion riba cual ta wardando reaccion. SIMAR ta di opinion cu e solucion ta den man di Minister di Enseñansa.

Mientras tanto SIMAR a ser poni na altura cu studiantenan di tur e 4 Unit ta disgusta y lo marcha hunto (cu scol habri of cera) diabierna mainta pa manifesta nan malcontento na Directie di EPI.

Minister Otmar Oduber

Ley di All Inclusive ta busca lo mihor pa Aruba

MEP su amienda kier sera porta pa All Inclusive pa San Nicolas tambe

MINISTER Otmar Oduber, encarga cu e.o. Turismo, ta bisa den un declaracion cu e idea no ta pa kibra All Inclusive sino pa regula esaki y sigura futuro di Aruba.
Y a sigura cu a keda espacio ainda pa cierto cantidad di kamber All Inclusive, pero cu esakinan mester ta pariba di brug.

Diamars despues di hopi debate den Parlamento, e Ley di All Inclusive a wordo aproba dor di mayoria.
E mandatario a bisa cu despues di practicamente tres aña cu a cuminsa cu e discusion di e tema di All Inclusive ora cu Westin a wordo bendi cu RIU y despues cu casi Radisson tambe a wordo bendi cu un compania All Inclusive, a dicidi cu Gobierno a acelera un aña pasa e proceso pa busca un mihor regulacion, (mihor ley) pa evita cu Aruba ta haya un cantidad di All Inclusive (excesivo) cu lo no contribui n'e mescla cu ta busca pa producto Aruba.
Den Parlamento e mandatario a bisa cu tin personanan cu ainda no a compronde e mensahe di e ley. E ley no ta delinea si All Inclusive ta bon of malo, pero ta busca lo mihor pa Aruba.

"Nos no kier core cu All Inclusive for di Aruba of para e industria di All Inclusive. Nos kier p'e forma parti di un mescla cu ta balansa, manera cu tabatin te n'e momentonan aki entre loke ta All Inclusive y e kambernan regular (EP), como tambe timesharenan.
E mandatario a trece dilanti cu durante e reunion di diamars poco tabata e contenido cu a bin dilanti di parti di oposicion y e contribucion n'e reunion.
Hopi a pidi pa cooling off periodo y a lubida cu mientrastanto 5 luna a pasa desde cu esaki a wordo poni na luna di mei.
Ningun alternativa a bin riba mesa, pasobra ta pesey tabatin un solo opcion riba mesa. Pesey durante e ultimo 3 añanan no por a pensa riba un otro forma pa regula esaki.

Ta papia di regula, pasobra nos ta keda kere cu All Inclusive ta importante pa ta parti di e totalidad pa Aruba.
Y mi ta contento tog cu durante e Cooling Off Periode ey cu a tuma lugar durante 5 lunanan prome cu e reunion Banco Central tambe a saca un raport.
No solamente riba e parti di e impacto economico cual tabata mustra hopi cla cu e placa cu ta wordo laga atras di e turista All Inclusive ta menos cu esun cu ta bin pa un kamber regular.
Pero tambe a pidi un di dos opinion legal riba e ley na Parlamento y cu a wordo aproba diamars cu 12 voto na fabor.
E di dos opinion tabata completamente den e mesun linea cu loke Gobierno tabata para pe y e ley cu a bay Parlamento a para p'e. E ta dunami un satisfaccion.
E amienda cu fraccion di MEP a bin cune ta un amienda cu en realidad ta sostene e ley, cu na tambe kier mira cu e cantidad di kambernan All Inclusive no ta crece na Aruba.
Fraccion di MEP kier a bay un tiki mas leu y no kier a laga espacio mes pa tin crecemento."

Aworaki, e mandatario a sigui splica, cu e cantidad di kambernan All Inclusive ta na 34 porciento e ley ta papia di yega te na 40, pero segun e maneho cu Gobierno tin, esaki no por tuma lugar pabou di brug.
Gobierno ta bay ratifica esaki den un MB, cu a keda palabra entre Minister Oduber y Minister Schwengle, y cu ta brinda un oportunidad p'e diferencia di 6% cu ta representa 540 kamber por bay solamente San Nicolas.
Cu e amienda di MEP a sera e porta.

"Pues pa MEP San Nicolas no ta haya e oportunidad si un dia den futuro nos haya un cadena hotelero interesa.
Shete aña largo bou gobernacion di MEP a wanta un desaroyado na linea cu tambe tabata kier a bin cu un All Inclusive. Tin un area cu no ta suficientemente desaroya cu por pone un cadena di hotel di renombre halto.
Pesey bo tin cu crea e posibilidadnan pa un desaroyo por surti di e tipo di hotel cu ta pone na San Nicolas.
Lamentablemente cu MEP a bin cu e amienda aki, pero di otro banda nos ta hopi satisfecho cu Parlamento a aproba e ley cu awor mester cuminsa cu su ehecucion," segun Minister Otmar Oduber.

Ultimo yamada pa famianan riba bijstand cu ta desea di aplica pa ayudo extra pa aña escolar 2016-2017

DEPARTAMENTO pa Asunto Social, (DAS), ta pidi tur famia riba bijstand pa tene na cuenta cu e ultimo dia pa aplica pa apoyo financiero pa aña escolar 2016/2017 ta acercando rapidamente, cu lo no tin extension, y cu ta otorga e ayudo financiero un biaha so.

Esnan cu por bini na remarca pa e sosten extra aki ta mayornan y yiu(nan) of yiu(nan) di criansa cu ta bayendo scol te cu e edad di 24 aña y cu tin derecho riba bijstand te cu e pago di luna di augustus 2016. E areglo ta pa alumnonan di Scol Preparatorio (“Kleuterschool”) y pa alumnonan cu ta bishita scol regular durante dia (volledig dagonderwijs). Condicion ta cu e yiu(nan) mester ta bibando na Aruba y cerca e mayornan den cas y nan mester ta inscribi pa e aña escolar 2016-2017.

Pa cada yiu cu ta bay scol lo ricibi Awg. 120,- extra (te na un maximo di Awg. 500,- pa famia) pa yuda pa cubri gastonan extra cu tin (*schoolgelduitkering*). Ta paga e placa aki hunto cu e pago regular di bijstand na luna di september 2016.
Tambe lo yuda paga un parti di e contribucion cu e mayor mester paga na e scol di su yiu (*“ouderlijke bijdrage”*) te cu un maximo di Awg. 120,- pa persona. E suma menciona ta bay directamente na e scol. Si e contribucion ta mas hopi cu e suma di Awg. 120,- e ora ey e mayor lo mester paga e diferencia.

Por busca e formulario di aplicacion na e scol unda e mucha(nan) ta inscribi cual tabata obtenibel desde 18 di augustus 2016. Rib’e formulario, cu Departamento pa Asunto Social a diseña specialmente pa e ocasion aki, tin un parti cu e mayor mester yena completo y firma.

DAS kier enfastisa cu e ultimo dia pa entrega e formulario ta diamars 30 di augustus 2016, sin excepcion.
Dicho formulario por wordo entrega na oficina di Departamento pa Asunto Social na Oranjestad (Caya Mario E. Harms 11), durante oranan di trabou, di 8:00am te cu 11:45am y di 1:00pm te cu 4:15pm. Pa mas informacion, yama libremente na 528-1100 y pidi pa Seccion di Bijstand.

Dangui Oduber (MEP)

"Otmar Oduber no ta sirbi interes general y a laga e homber chikito cai!"

"**LAMENTABLEMENTE** nos por a constata cu Otmar Oduber a laga e homber chikito, e mediano, e taxista, e doñonan di restaurant, doñonan di watersport, esnan cu ta traha cu turistanan tur cai.

Nos a spera un Minister di Turismo cu ta para pa su palabranan y ta defende interes di pueblo.

Nos nunca a spera un Minister cu ta bandona e lucha contra All Inclusive y aproba un ley cu ta sigui yena nos pais cu kambernan All Inclusive.

Pa ser exacto, e ley cu a wordo aproba pa fraccion di AVP y tambe pa Marisol Lopez Tromp ta pa habri caminda pa 1500 kamber All Inclusive", segun Dangui Odubver di MEP.

E discusion ta keda cu Otmar Oduber kier yena nos pais cu kambernan All Inclusive. Bao di maneho di Otmar e cantidad di kambernan All Inclusive a aumenta di 41% pa 54.8%. pakico, pasobra Otmar Oduber no a trece e turista cu nos pais mester di dje. Hotelnan ta core riba occupacion abou y pa yena nan kamber, hotelnan cu no ta All Inclusive tambe ta ofrece kambernan All Inclusive pa yena nan hotelnan.

"N'e momentonan aki 32% di nos inventario di kambernan di hotel ta All Inclusive. Den e ley cu ta wordo trata y aproba, e Minister ta duna espacio p'e cantidad di kambernan All Inclusive yega te na 40%. Es decir, tin espacio pa 8% mas. Kico e 8% aki ta nifica den cantidad di kamber pa nos pais.

Esaki kiermen segun ATA cu tin espacio pa 1500 kamber mas All Inclusive", Dangui Oduber a sigi splica.

Durante e reunion fraccion di MEP a preseta un amienda pa mantene e cantidad di kambernan All Inclusive na 32%. Es decir fraccion di MEP no kier mira expansion di kambernan All Inclusive tanten cu no tin estudionan haci y tin consensus entre Gobierno y sector priva. "Nos a spera un reaccion positivo di Otmar Oduber y di fraccion di AVP pa cu nos amienda pa pone un paro na mas kamber All Inclusive.

Lamentablemente fraccion di AVP a vota contra e homber chikito, contra e taxistanan, contra e restaurantnan y contra interes general di Aruba y a vota contra nos amienda.

Partido AVP a confirma cu nan kier 1500 kamber All Inclusive mas pa nos pais.

AVP kier usa e pretexto cu MEP ta contra desaroyo na San Nicolas cual ta un otro gañamento, pasobra tur e kambernan All Inclusive ta destina pa pabou di brug.

Otmar Oduber no por a bin cu un desaroyo pa Bushiri y awor cu nos ta den porta di eleccion kier bolbe bin cu promesanan falso pa San Nicolas.

Un cos ta sigur, Otmar Oduber a desapunta pueblo cu su decision pa sigui yena nos pais cu kambernan All Inclusive y a demostra cu e no ta sirbi interes general sino interes the Boss", Dangui Oduber (MEP) a conclui.



Aprobacion pa e Plan di Recuperacion di APFA



Banco Central di Aruba (BCA) a bay di acuerdo cu e plan di recuperacion di APFA. Fondo di Pensioen a entrega e plan aki pa percura cu APFA, mas tarda na 2029, por dispone di e capital di reserva rekeri. Segun e pronostico den e plan, e fondo di pensioen di gobierno y di e instancianan subsidia door di gobierno, lo yega e momento ey na 2022 caba.

E grado di cobertura

E grado di cobertura ta e forma di midi e posicion financiero di un fondo di pensioen. Ta haci un distincion entre un grado di cobertura bruto y un grado di cobertura netto. E grado di cobertura bruto ta e diferencia entre e capital di e fondo di pensioen (principalmente e prima di pensioen inverti) y e obligacionnan (pensioen cu e fondo mester paga awo y den futuro). Ta indica e diferencia aki den porcentahe. Si e grado di e cobertura bruto ta 100%, e fondo tin net suficiente capital pa por paga pensioen. Si e grado di cobertura ta mas abou, ta papia di deficit di cobertura.

Reserva pa contratiempo

BCA ta exigi pa tur fondo di pensioen tin un reserva tambe pa si presenta un contratiempo. E grado di cobertura mas e reserva ey, cu ta depende entre otro di e constelacion di e participantenan y e maneho di inversion, ta e grado di cobertura. Esaki mester ta por lo menos 100% pa cada fondo di pensioen. Si e grado di cobertura bruto ta mas halto cu 100% pero e grado di cobertura netto ta menos cu 100%, e ora e fondo tin un deficit di reserva.



Entrega di Plan di Recuperacion

Na momento di introduccion di e Areglo di Pensioen NPR 2014, e grado di cobertura bruto a bira 100%, door di aumenta e edad di pensioen y e pago di un deposito di un solo biaha, door di e dunadonan di trabou afilia na APFA. Pues na e momento ey no tabatin deficit di cobertura mas. Si tabatin un deficit di reserva pasobra e grado di cobertura netto, na e momento ey, tabata 93,7%. Pa e motibo ey APFA mester a entrega un plan di recuperacion na BCA, den cual ta describi e instrumentonan di maneho mas importante cu lo bay soluciona e deficit di reserva no mas tarda cu 2029.

Un maneho cauteloso

E Director di Finansa y Pensioen, Sr. Sherwin Vingal, ta splica kico e instrumentonan di maneho aki ta. “Nos ta hiba un maneho di prima na unda e prima mester ta suficiente pa cubri e spaarmento di pensioen y e gastonan di ehecucion. Nos mester por financia indexacion for di entrada di e inversionnan. E aumento di e pensioen por ta gradual, solamente ora e grado di cobertura bruto ta mas cu 100% y ta completo solamente si e grado di cobertura netto ta mas cu 105%. Durante 2015 nos por a duna nos participantenan un indexacion chikito. E elemento mas importante di e Plan di Recuperacion ta nos maneho di inversion. Nos ta keda mantene un maneho cauteloso, pero ta trata den e margen ey pa haya extra rendimento pa apoya nos recuperacion.”

Recuperacion ta continua

Na final di 2014, e grado di cobertura bruto a subi te 102,9% y na 2015 a conoce un aumento chikito te 103,3%. “Esey ta un bon prestacion memey di e condicionnan dificil den sector di pensioen,” asina e Director General, Sra. Sheila van Veen, ta comenta. “Mescos cu tur otro fondo di pensioen nos ta confronta cu interes hopi abou, turbulencia den mercado financiero y e aumento den e averahe di expectativa di bida. Cu nos grado di cobertura a subi a pesar di e desaroyonan aki, ta muestra cu nos ta riba e bon caminda den mehoracion di nos posicion financiero”. E grado di cobertura netto na final di 2015 tabata di 95,4%. “Cu esaki nos ta un tiki riba e pronostico di e Plan di Recuperacion. Segun e plan aki, e grado di cobertura mester ta di 94,8% na final di 2015,” van Veen ta bisa. “Mester keda tene cuenta cu acaso bin desaroyo negativo inespera, por ehempel den economia of e stipulacion legal”. Fuera di esaki e desaroyonan en conexion cu expectativa di bida di e participantenan of ahustacion di e interes actuarial lo por atrasa e recuperacion aki tambe. APFA ta evalua e desaroyonan aki anualmente. “Pero, por lo pronto nos ta riba un bon rumbo pa tin nos capital di reserva rekeri rond di 2022”.

Bo por lesa e Plan di Recuperacion riba website www.apfaruba.org.

Director di Elmar N.V., Robert Henriquez

Ya tin mas di 2.500 luz LED instala den e prome dos di un total di 12 zona rond Aruba

Cu instalacion di cada luz LED den bario, seguridad ta un realidad pa hopi ciudadano cu a biba pa decadanan den scuridad



DESPUES di a inicia e trabounan den e area di Sero Pela, sigui pa Palm Beach y un djis tambe Bakval, Director di Elmar N.V. ing. Robert Henriquez a duna di conoce cu ya tin mas di 2.500 punto di luz LED instala.
E cifra aki ta consisti di puntonan nobo den bario, como tambe na puntonan existente manera esnan riba riba caminda grandi Sasaki.
Esaki ing. Henriquez a duna di conoce na instalacion di e prome luz LED den bario di Palm Beach, na unda cu hunto cu Prome Minister Mike Eman, e tabata presente p'e momento importante aki pa bisiñanan den e bario.

Cu instalacion di e prome luz LED den e bario, seguridad den e bario ta un realidad pa hopi ciudadano cu a biba pa decadanan den scuridad.
E ehecutivo di e compania di electricidad a splica cu p'e proyecto di 'Luz den Bario' e isla a keda reparti den 12 zona, di cual e promenan ta cay den e districto di Noord.
Caminda cu a cambia di luz convencional pa LED ta mas dificil p'e ciudadano wak e apesar cu e diferencia den cobertura y claridad ta grandi.

Den bario, e cambio ta mucho mas notabel serca e ciudadanonan, segun Robert Henriquez.
"Ora cu ta pone luz pa prome biaha e ta trece hopi alegria den e bario. Trahadonan di Elmar tambe ta ripara esaki."
Tanto Elmar N.V. como tambe Dienst Technische Inspectie y naturalmente Ministernan di Asunto General, Infrastructura y Energia cu ta motornan grandi tras di e proyecto ta hopi orguyoso di e resultadonan te aworaki y ta sigui avansa cu e trabounan.
Robert Henriquez a indica cu un bes cu keda cla cu Noord ta sigui na San Nicolas y despues ta sigui cu e area central di nos pais.

AWE Mainta #1 Online
Tel: 583-1400
Fax: 583-14444
Facebook: www.facebook.com/awemainta
Website: www.awemainta.com
E-mail: noticia@awemainta.com

Parlamentario mr. Juan "Ady" Thijsen (MEP):

Mike Eman ta core pa su responsabilidad y ta scoge pa unidad di su gabinete riba bienestar di pueblo

SEGUN Parlamentario mr. Juan "Ady" Thijsen, cu masha fanfaria a anuncia opinion di Prome Minister di Aruba riba asuntonan grave sosodiendo den su gobernacion.

E pregunta grandi den comunidad ta si Mike Eman lo tuma responsabilidad y pone orden den su gabinete of scoge pa lijm su gabinete te cu eleccion.

E Parlamentario a tuma nota di declaracionnan duna na comunidad y cu esakinan a bay den e caminda di prolonga problemanan den gobernacion te cu eleccion a menos cu e postema rementa na caminda.

Prome Minister Mike Eman a bisa: "Mi ta cana e caminda cu mi ta canando pa sigura pa Aruba un Gobierno stabiel."

For di declaracionan di Mike Eman, Parlamentario Thijsen ta conclui cu pa Mike Eman unidad y continuidad di Gabinete Mike Eman ta mas importante cu combati criminalidad, para fiesta di tereno, drecha economia, combati pobresa, solucionnan problemanan social fiesta den ATA bank etc.

Prome Minister Mike Eman a bisa tambe: "Na momento cu e unidad ey ta un tema importante pa wordo reenforsa atrobe, tin un rol hopi prominente pa Prome Minister tuma den esaki.

Busca e paz, trankilidad y union. Esey mi ta sinti profundamente ta mi responsablidad."

Esaki segun e Parlamentario tin consecuencia cu e Ministernan di Gabinete Mike Eman lo sigui funciona sin comunica cu otro, sin delibera ni sincronisa maneho y accionnan gubernamental. Esey kiermen tambe cu metemento den otro su tereno lo sigui. Tur esaki sigur lo afecta e comunidad cu un pais cu ya a "crash" financieramente, economicamente y socialmente.

Riba dj'e ta bin acerca cu Prome Minister ta papia di union y e mes no por ta un ehempel ya cu Prome Ministro a segrega e pueblo y tur reunion publico ta instrui su hendenan riba tribuna pa intimidacion.

Pa loke ta e asunto di soborno di parti Minister di Turismo Otmar Oduber, Prome Minister Mike Eman tambe ta considera e actuacion di AHATA no corecto, pero no ta condena ni Otmar ni AHATA escogiendo e caminda di ni carni ni pisca.



Mike Eman a bisa: "Pero niun tin cu tuma un posicion delanta riba cu ta asina e mester ta." Segun Parlamentario Thijsen, AHATA a confirma cu ATA ta funciona como ATA Bank pa Otmar y cu 35 miyion pa aña y como 200 miyion den 6 aña a wordo fiesta cu ne.

Placa cu por a ser inverti den combati criminalidad, pobresa, enseñansa etc.

En bes di coregi e situacion, Mike Eman ta scoge pa duna continuacion di su gabinete preferencia. Segun Parlamentario mr. Juan "Ady" Thijsen, el a faya como lider di nos pais y mester hala un banda pa pueblo pone un miho liderasgo na mando di nos pais.

Aeropuerto di Aruba ta reacciona riba supuesto "fever" den cura di aeropuerto









ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) a tuma nota di un articulo riba un website di noticia cu e titulo "Fever den cura di airport". AAA kier aclarea e situacion de inmediato pa kita tur speculacion of inkietud innecesario cu esaki por a causa.

Den cuadro di aeropuerto su plannan pa combati parha (wildlife) riba tereno di aeropuerto, tin varios accion cu aeropuerto ta tumando pa preveni cu parhanan ta subi riba tereno di aeropuerto causando peliger pa e mundo di aviacion.

Si un parha drenta den motor di un avion, esaki por tin consecuencia fatal pa e pasaheronan abordo di e avion. E lo tin un impacto grandi tambe riba turismo di Aruba, sin conta e gastonan halto cu un desgracia aereo ta bin cu ne. P'esey AAA como operador responsabel di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix ta tuma pasonan di seguridad pa core cu tur bestia cu lo por ta un peliger pa avionnan cu ta subi y baha na aeropuerto.

E articulo ta mustra tambe un video di un pick-up cu ta sacando/lantando stof. E empleado ta specificamente bezig ta core cu e parhanan for di riba tereno di aeropuerto. Aeropuerto ta purba diferente forma pa por core cu e parhanan y esaki ta un di nan cu recientemente ta mustra cu ta haci e trabou.

AAA ta consciente cu pa e publico pafo di aeropuerto esaki lo por mustra manera algo inusual of contra reglanan di seguridad, pero kier sigura cu na ningun momento niun hende ta coriendo peliger, al contrario, esaki ta pa yuda evita cu nos ta pone bida di hende den peliger. Aeropuerto ta trahando simultaneamente riba diferente alternativa pa por sigui garantisa e seguridad di tur nos aerolineanan y usarionan di aeropuerto.

AAA ta aprecia cualkier feedback y comentario, pero na mes momento ta pidi tur miembro di prensa pa den futuro pa verifica cu AAA cu ta opera aeropuerto si en berdad loke ta sosode riba tereno di aeropuerto ta permiti of no, p'asina no causa panico inecesario bou di comunidad cu ta hopi atento di aeropuerto.









DTI, Elmar, Gobierno y e propio ciudadano ta cooperando den proyecto di 'Luz den Bario'

E proyecto di 'Luz den Bario' ta uno cu Gabinete Mike Eman II ta hopi satisfecho cu ne y pa varios motibo.



Na prome lugar ta treciendo iluminacion den bario na un total di 3 mil punto rond di Aruba unda cu habitantenan tabatin hopi tempo wardando riba iluminacion publico.

E proyecto ta 'budget neutral' loke ta nifica cu no ta rekeri inversion adicional, pero ta re-inverti loke ta wordo scapa den gasto di coriente dor di uza e tecnologia LED cu ta mas eficiente.

Por ultimo, varios departamento, compania y instancia di estado ta trahando den conhunto demostrando e capacidad general y tecnico di nos hendenan.

Dienst Technische Inspectie (DTI) ta envolucra for di prome instante ya cu nan tabatin e tarea di selecta e mihor opcion di tecnologia.

Despues di a haci investigacion y evaluacion, a scoge pa LED. E departamento aki tambe ta encarga cu e presupuesto of 'abonnementskosten' y nan tin e responsabilidad pa no genera mas gasto p'e caha di Gobierno.

Fuera di esey, DTI ta traha hunto cu e compania estatal di electricidad Elmar N.V. coordinando e trabounan di instalacion.

"Un bes nos haya peticion sea individual of pa proyecto di Gobierno, nos ta bay evalu'e y a base di e mapanan di Elmar nos ta bay indica unda cada un ta wordo poni.

Un bes cu e wordo aproba den Ministerraad of cerca e Minister concerni, den e caso aki ta Minister di Infrastructura; e ora nos ta duna opdracht na Elmar. Elmar na su turno ta bay pone e luznan," asina Director di DTI, Dominico Werleman a splica.

E ciudadano ta hunga un papel importante tambe, segun Werleman. "Asina nan wak un luz cu no ta traha bon of tin biaha ora e brasa di e luz a move dor di e biento fuerte, nan ta yama nos di biaha. Nos ta haya e informacion y ta pase dor na Elmar y Elmar ta bay atende cu esey."

Esaki ta un formula cu ta funcionando hopi bon y e proyecto di 'Luz den Bario' ta bay continua durante proximo lunanan.

A cuminsa algun siman atras na Noord y ta bay continua proximamente na San Nicolas. Na final, un total di 12 mil punto di luz rond di Aruba lo ta LED.

Departamento di Impuesto ta informa:

Orario di servicio na publico ta diferente tanto pa e seccion di servicio pa cliente y e seccion di servicio di caha

DEPARTAMENTO di Impuesto ta participa cu su orario di servicio na publico lo ta diferente diabierna awor, dia 26 di augustus 2016. Esaki debi na reunionnan interno cu tin cu tuma lugar.

E cambio di orario ta conta tanto pa e seccion di servicio pa cliente como e seccion di servicio di caha.

Aki ta sigui un skema

Servicio pa cliente y servicio di caha Oficina Principal na Camacuri pa 7:45am – 14:00pm non stop;
Servicio di caha Oficina di Gobierno na Paradera y Santa Cruz pa 8:30am – 13:30pm non stop;
Servicio di caha Oficina di Gobierno na Noord (Edificio Orua) pa 8:00am – 13:30pm non stop.

Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa tuma bon nota di e cambio di orario pa evita cualkier inconveniencia.
Entrante dialuna, dia 29 di augustus 2016, Departamento di Impuesto lo continua cu tur su servicionan manera custumber.

Banco di Seguro Social Aruba



ANUNCIO RELACIONA CU CERAMENTO DI SVb SU DEPARTAMENTONAN DI PREMIEHEFFING Y FINANSAS

Banco di Seguro Social Aruba SVb ta anuncia cu en conexion cu trabaonan di construccion, oficina di Premieheffing na Eagle y di Finansas lo ta cera pa publico riba:

Diabierna 26, dialuna 29 y diamars 30 augustus

Durante e tres dianan aki oficina di departamento di Premieheffing lo keda habri na SVb San Nicolas.

Doño di trabao y empleado cu mester inscribi por wordo atendi solamente na sucursal di San Nicolas durante e tres dianan aki.

Durante e ceramento aki tur otro departamento di SVb ta keda habri na e orarionan normal. E ceramento aki no ta afecta nos callcenter tampoco nos systema di webportaal.

Nos ta ofrece nos disculpa pa e inconveniencia aki.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

Aruba por haya 1500 kamber All-Inclusive mas

Minister Otmar Oduber mester cumpli cu promesanan haci

Segun Evelyn Wever Croes

E siman aki Parlamento a trata e ley di “All-Inclusive”. Partido MEP tabata contra e ley principalmente, pasobra e ley no ta bon hinca den otro, y pasobra no a haci un estudio debido prome cu bin cu e ley.
“Pesey mi a urgi Minister Oduber pa tuma mas tempo pa haci un bon investigacion, y pa traha un ley bon hinca den otro.
Mi a urgi e Minister pa busca mas sosten pa su plan den gremionan. Camara di Comercio, AHATA, ATIA, Aruba Gastronomic Association tur a pidi pa un ‘cooling-off’ period, p’asina purba yega mas na otro den un ley mas balancea.

Pero e motibo mas pisa, ta cu e ley aki no ta frena ‘All-Inclusive’. Si di berdad e kier frena All-Inclusive, e mester lubida di e expansion di 1500 kamber mesora, y bin cu un moratorium mesora”, segun Evelyn Wever Croes.

ALTERNATIVA

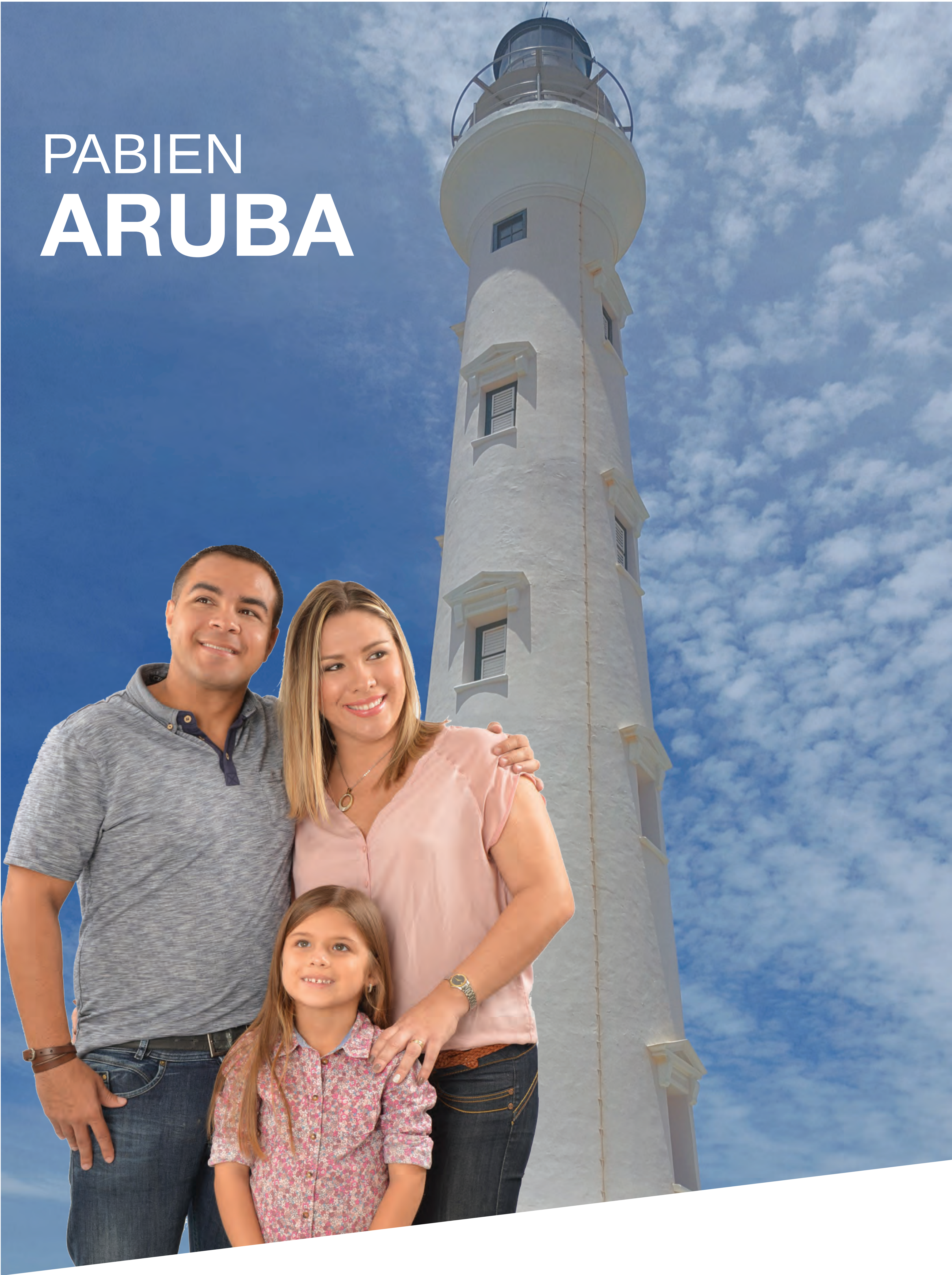
Tin otro alternativa pa frena All-Inclusive realmente. si un Gobierno tin miedo cu e hotelnan regular ta bay converti den ‘All Inclusive’, por pensa di brinda incentivonan n’e hotelnan ey pa NO bira All-Inclusive.
Mester tene cuenta cu si un hotel regular cambia pa All-Inclusive, ta pasobra no ta factibel p’e sigi como hotel regular; pesey mester pensa di duna cierto incentivo cu e por bira factibel atrobe.

Un otro alternativa ta pa cobra mas belasting riba ‘All Inclusive”, Evelyn Wever Croes a sigui señala.
Pero e alternativanan aki mester bin despues di un estudio pa por determina cu realmente ‘All Iclusive’ t’asina malo pa Aruba, manera Minister ta bisa.
Turismo ta nos unico pilar economico, miles di mama y tata di famia ta gana nan pan den tursimo, y nan ta conta riba nos. Ban demostra cu realmente nos ta para na nan banda y mustra nan cu nos ta cuida nos turismo.

Segun Evelyn Wever Croes el a pidi e Parlamentarionan di AVP pa no vota djis pa complace cu e Minister, of pa sucumbi na presion di e Minister.
“Ma pidi nan pa pensa riba e mama y tatanan di famia cu ta depende di turismo. No ban comete e eror grave aki. Mi a urgi e Minister p’e tuma tempo y regle bon, sino Gobernador por keda sin firme of Huez por bari’e for di mesa, pasobra e hotelnan a anuncia caba cu nan lo bringa e ley aki, y cu tur e consehonan cu tin riba mesa, e chance ta grandi cu nan lo gana.

Hasta e conseho di Banco Central cu Minister a considera cu ta na su fabor, ta negative p’e Minister.
Lamentablemente e ley a pasa, y awor tempo lo mustra si esaki ta berdad e peor decision cu un Gobierno por a tuma pa cu nos turismo” segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes.




PABIEN
ARUBA

Pa motibo di mal tempo....

Avion di Inselair no por a baha na Sint Maarten diarazon mèrdia

WILLEMSTAD - Un rato di awasero torencial diarazon a obligá autoridadnan na Sint Maarten pa sera Aeropuerto di e isla y a pone cu e buelo di Inselair cu a sali di Corsou pa Sint Maarten mester a desviá y aterisá na Puerto Rico pa spera te ora condicion meteorologico a drecha pa nan continua cu e buelo. Esey a pone cu e buelo a yega cu un retraso formal cu na su turno a causa mas retraso riba e buelonan cu e avion mester a bula despues di a retorná for di Sint Maarten.

Relashoná cu e suseso di diarazon cu nos a constatá pa via cu un pasahero a yama nos redaccion pa raportá e caso y p'esey e corant aki kier sugeri pa ora tipo di retrasonan causá pa naturalesa sosodé, gerencia di Inselair saca un comunicado.
Esey lo yuda e publico comprondé cu no semper ta pa falta tecnico avionnan no ta bula na ora y asina por kita poco for di e impresion cu Inselair no ta bula na ora.

Diarazon p.e. e avion no por a baha na Sint Maarten ni maske e piloto tabata kier, pasobra Aeropuerto a sera y practicamente henter e isla a 'shut down'.
Condicionnan meteorologico diarazon tabata inclemente, pero for di diamars autoridadnan a adverti cu por a spera awaseronan torencial.
Ora e mal tempo a pasa tabatin poco daño material, pero no mucho cos particular.
Masha bòrchi di propaganda a keda bentá riba caya ora e mal tempo a pasa.
Tabatin biento di orcan tambe y Ministerio di Enseñansa a ordená pa sera tur skol for di diamars.
Gobierno a dicidi cu tur ámbtenar por bay cas ora nan a ordená pa sera tur negoshi 1'or di mèrdia.

Despues di 2'or solo a sali den tur su floria y pa 3'or di atardi tabatin un higra di solo, pasobra e sistema di mal tempo a sigui su ruta.



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta lamenta:

Aunke SKOA ta ricibi fondo toch no ta inverti den mantencion

MINISTER di Enseñansa a tuma nota di declaracion di director di SKOA encuanto Imelda Kleuterschool y St. Aloyisius Basisschool. "Mi ta lamenta cu e informacion publica den media no ta cuadra cu e realidad", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a declara durante un entrevista.

"Conform Landsverordening Basis Onderwijs, mantencion chikito, p. e. touch up di verf, drecha porta, bentana of cosnan chikito y limpiesa regular ta cay bou responsabilidad di cada directiva di scol, pa cual ta ricibi fondonan den e norm bedrag cu ta wordo subsidia.
Renobacionnan grandi, of trabounan cu ta mas complica ta responsabilidad di Gobierno.
Loke nos ta mira ta hopi scol cu ta encontra problemanan chikito ta crece bira mas grandi ora no haci e mantencion chikito necesario.
Inoficialmente nos a hasta wordo bisa cu e trabounan chikito ta wordo ignora y neglisha pa nan bira mas grandi pa forsa Gobierno paga e gastonan. Esaki ta di lamenta!
Pasobra ta aumenta e fondonan publico pa inversion den mantencion a costo di otro proyectonan den Enseñansa", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa.

Pa loke ta trata Imelda Kleutershcool, durante aña escolar 2015–2016 e cabesante di e scol a indica cu ta sospecha cu por tin algo den su oficina cu ta dun'e reaccion alergico.
A laga haci 2 "luchtmeting" cu no a constata nada in usual y a indica cu cualkier stof presenta, manera den tur edificio, ta dentro di e margennan aceptabel, contarario na e declaracion di director di SKOA!

Locual si a constata ta cu e scol ta sushi y no ta wordo "ontlucht" na un manera adecua.
A bin compronde cu tabata tin solamente 1 werkster pa 4 ora pa dia cu consecuencia cu no ta suficiente pa haci full un scol debidamente limpi.
Na niun momento a constata "schimmel" dañino na e scol aki. Loke si a constata, manera hopi otro scol cu tin decada sin mantencion adecuado, cu tabata reparacion cu ta necesario incluso tegelnan cu tabata los.

Directie Onderwijs a haci "opname" y ta preparando pa un destaho publico pa por laga drecha e diferente aspectonan na e scol y lo haci e trabaonan den "*Herfstvakantie*" na October.
"*Cada aspecto di esaki a wordo comunica na Director di SKOA como tambe e cabesante, p'esey pa mi ta dificil pa compronde kico e meta di e declaracionnan publico haci door di e Director di SKOA tabata.*
Si tur informacion ta conoci y nos ta trahando hunto riba un solucion cu den mi concepto por a wordo evita cu un tiki mas atencion di parti di SKOA, e ta straña mi cu ta publica un noticia asina", e Minister a bisa.

Pa loke ta trata St. Aloysius basischool, na aña 2015 a cuminsa haci "opname" pa pone asfalt nobo. Durante opname e cabesante a informa cu no ta unicamente e asfalt ta e problema sino cu ora awa yobe e plenchi ta yena cu awa.
Tambe el a remarca cu mester haci algo cu e veld pariba di e scol ya cu esaki ta trece hopi stof cune. Un situacion cu ta existi desde cu a construi e scol decadanan atras.
Na aña 2015, ya caba a aloca fondo di Gobierno pa drecha kolomnan cu ta wanta e dak, algo cu tabata den decadencia pa añanan.

DOW a traha riba e asfaltering y a purba haci esaki durante vakantie di scol, pero a conclui cu ta un trabao hopi mas grandi tin cu haci na e scol, cual no unicamente lo encera e schoolplein sino ful a parkeerplaats di e misa dilanti e scol.
E manera con esaki ta construi ta cu tur awa cu bay rib'e parkeerterrein di e misa, esun di Sta. Anna Basisschool, esun rib'e veld di futbol ta bin caba riba e schoolplein di St. Aloysius.
Otro proyecto cu e cabesante y SKOA ta completamente informa riba dj'e.

Director di SKOA a menciona cu e scol no tin airco. Algo remarcabel mirando cu den pasado, no mucho tempo atras, ora a purba di instala airconan nobo riba peticion di un scol cu a acerca Ministerio directamente, SKOA a manda un carta informando nos cu nos no por instala niun airco na niun scol cu ta resorta bou di SKOA, sin cu Gobierno para responsabel pa e gastonan adicional di coriente cu ta bin extra ora instala airco.
Si Gobierno no ta autorisa pa pone airco, segun carta ricibi, nos ta spera e ora cu SKOA mes lo por cuminsa inverti den airco pa tur scol di SKOA cu falta esaki.

"*Den e ultimo 3 aña Gobierno di Aruba a inverti mas cu Afl. 16,000,000 den edificionan unda SKOA ta doño. Mi no ta kere ta rasonabel ni husto pa solamente mustra aspectonan cu ainda mester wordo drecha manera un tegel cu a lanta of un blafon cu mester verf y purba di duna e impresion cu no esaki no tin nos atencion.*

E realidad ta keda cu tur scol cu ta mas cu 20 aña, cu no a ricibi un mantencion regularmente, tin cosnan pa drecha. Esaki ta loke nos ta purbando di soluciona via un tipo di PPP cu lo por busca fondonan alrededor di Afl. 300,000,000 pa por drecha tur aspecto infrastructural den Enseñansa", Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a termina bisando.



Awe Corte di Prome Instancia

Lo trata di e.o. asesinato y intento di asesinato

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	E.K.M.H.	Pro forma. H. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, intencionalmente y cu premeditacion, a tuma bida di un persona riba 19 di maart 2015, dor di intencionalmente y trankilamente y deliberadamente tire un biaha cu un arma di candela na su cabez.
08.15	J.C.F.K.	Pro forma. K. ta wordo acusa di, cu e intencion di tuma bida di un persona riba 10 di april 2016, a los tiro riba e persona aki.
08.15	G.A.E.	Pro forma. E. ta wordo acusa di a planta matanan di Cannabis riba 6 di mei 2016. E ta wordo acusa di poseion di cocaine y hennep riba 6 di mei 2016.
08.15	C.E.S. H.L.Y.S.	Pro forma. S. y Y.S. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro y otronan, ladronicia cu violencia di un jeans, un par di keds, un suma di 5000 florin, un tas cu den dje un pasaporte, un ticket, yabi di cas y di apartament di un persona riba 5 di mei 2016. E violencia a encera cu a persigui e persona cu dos arma di candela, a tene un arma di candela na su pecho, a bisele na tono menazante: *"Duna mi tur loke bo tin"*, a dal e na su frenta cu cabo di e arma di candela of cu un machete, a dal e cu un bat di baseball na su cabez, a hinke cu un cuchio na su pecho, a grita *"Mate! Mate!"* y a core bay gritando: *"Esun cu yama polis, nos ta kima nan cas!"*. Y.S. ta wordo acusa di posesion di cocaine riba 5 di mei 2016.
08.30	R.E.E. L.D.F.M.	E. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, intento di ladronicia di violencia contra un y/of tres persona na un restaurant riba 16 di februari 2015. E intento a encera cu e y e otro sospechosonan a drenta e restaurant cu cara tapa y/of a saca arma di candela riba e personanan presente den e lugar y/of a haci como si fuera a carga e arma y/of a tene man bao di camisa como si fuera tabata sconde un arma y/of a dal un di e personanan cu arma na su cabez.
10.30	A.S.T.	T. ta wordo acusa di intento di asesinato di un persona riba 4 di februari 2016, dor di hinke varios biaha cu cuchio den pecho. E ta wordo acusa di intento di asesinato di un otro persona riba e fecha ya menciona, dor di hinke varios biaha cu un icepick den su barica y lomba. E ta wordo acusa di intento di asesinato di un di tres persona riba 4 di februari 2016, dor di hinke varios biaha cu un icepick na su barcia y pecho.

Accidente entre Chevrolet Spark y taxi SUV Hyundai riba caminda di Sasaki





DIARANSON merdia, un accidente ta sosode riba caminda di Sasaki, unda chauffeur di un Chevrolet Spark a purba su chens, pero no a calcula e velocidad y distancia cu ne y un taxi SUV Hyundai.

E Chevrolet Spark a sali dilanti di e SUV cu consecuencia cu el a dal den dj'e,
Un dama a bisa cu e ta sinti dolor na su curpa. Entre esnan envolvi tabata un mucha tambe.
Ambulance a presenta n'e sitio y haci chekeo riba e victimanan. Ambos vehiculo a keda cu basta daño material.

Sorteo ta awe nochi

Mega Plus ta buscando un miyonario di 1 miyon florin

E sorteo di Mini Mega di diamars no a conoce ganado, tanto e premio di Mini Mega como esun di e Mega Plus a crece pa ofrece un jackpot total di 1 miyon florin como e prome premio awe.
E sorteo miyonario di awe, diabierna 26 di augustus, ta tuma luga pa 9'or di anochi "live" na TeleAruba. Bo por sigui Lotto su sorteo Live via streaming riba Facebook tambe.

Hunga y gana cu Mini Mega y Mega Plus ta hopi facil. Tin dos forma pa hunga: pidi e rebendedo di Lotto pa un Mini Mega y Mega Plus Loco OF scoge cuatro number entre "01" te cu, y incluyendo "30" y un Mega Ball, cual ta un number entre "01" te cu, y incluyendo "15".

Mini Mega ta costa Afl. 5 y tin como jackpot pa awe tin e bunita suma di 650 mil florin.
Añadi e Mega Plus pa solamente Afl. 2 y gana e Mega Plus, cu ta 350 mil florin extra.
Sali cumpra bo ticketnan trempan, pa bo no para den rij mas laat.
Abo por bira aruba su proximo miyonario, hopi suerte!

Taiisia Alleyne ta wordo corona y ta cla pa competi pa titulo di Gran Dama Cultural 2016







DESPUES di entrenamento di e apertura pa eleccion y coronacion di Reinanan Cultural cu Centro di Bario Brazil ta organisa anualmente pa celebra e grandioso Dia di Brazil, e hobennan di e proyecto "Royal Dance Camp" a corona nan reina Taiisia Alleyne cu lo ta bay ta participando pa competi pa e titulo di "Gran Dama Cultural 2016" den e actividad cultural cu lo tuma luga diasabra awo na Centro di Bario Brazil, cuminsando pa 7:00 pm.

Taiisia Alleyne lo ta bay ta representando e hobennan di su grupo di baile y naturalmente, Royal Dreams Foundation.
Nos ta desea sra. Taiisia Alleyne y otro candidatanan tur clase di exito y bendicion pa cu e reto grandi aki.

Nos ta invita henter e pueblo di Aruba pa bin sostene cada participante y tambe pa disfruta di un anochi maraviyoso yena di tradicon y duna atencion na loke ta di nos.

Mirando e interes di tur candidata di cada categoria, sigur esaki lo ta bay ta un anochi yena di color, expresion artistico, baile, teatro, musica, canto, folklore y tradicion.

Nos ta warda boso tur pa bin sinti cada emocion cu lo biba riba excenario dorna di nos bunita damanan y nos tradicionnan cultural. Potretnan ta cortesia di Jhon Freddy T. Montoya, representante di Departamento di Cultura Aruba.

Representante regional mas halto Shawn Sullivan di Airbnb como un di e panelistanan principal durante Happiness 360 Conference

MINISTER di Turismo, sr. Otmar Oduber, conhuntamente cu Aruba Tourism Authority tin e sumo placer y honor pa anuncia cu Airbnb - lider mundial den loke ta trata acomodacionnan ofreci bao di e capa di 'Sharing Economy', tambe lo bay ta presente durante e Happiness 360 Conference cual lo tuma luga dianan 13 y 14 di september binidero.

Shawn Sullivan, public policy lead pa area di Centro-America y Caribe lo bay ta un di e panelistanan principal durante e conferencia importante aki, cu ta un vision cu a nace cerca Minister Oduber pa posiciona Aruba di un manera diferente y sigur riba mapa mundial pa medio di e asociacion cu UNWTO.

Airbnb, un compania funda na 2008 y cu headquarters na San Francisco, California, ta un online marketplace cu ta laga personanan ofrece, busca y huur casnan pa pasa vakantie. E tin mas cu 1,5 miyon di listings na 34.000 diferente ciudad den 191 pais rond mundo.
Shawn F. Sullivan ta e oficial mas importante di Airbnb pa e region di Centro-America y Caribe, representando su compania directamente cerca Gobiernonan, agencianan regulatorio y stakeholders local. Prome cu el a haya e cargo aki cerca Airbnb, Sullivan tabata traha e. o. como diplomatico y consultant riba tereno di relacion intergubernamental.

Airbnb y 'other accomodations' na Aruba
E fenomeno mundial di sharing economy ta uno cu a toca turismo di Aruba tambe.
Sharing economy ta e modelo economico den cual personanan ta uza facilidadnan priva di otro en bes di companianan.

Den mundo di turismo esaki ta manifesta su mes den turistanan optando pa keda na casnan priva en bes di na un hotel. Gran mayoria di e bookings aki rond mundo ta tuma lugar via Airbnb, cual ta e lider mundial pa cu e industria specifico aki.

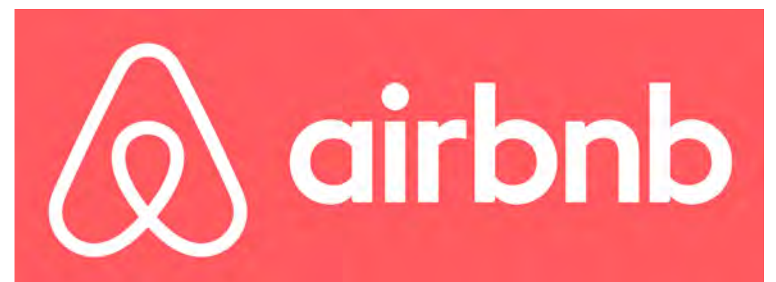
Hecho ta cu na momento aki locual ta wordo clasifica como 'other accomodations' ta constitui no menos cu un tercera parti di henter nos industria turistico y esaki ta inclui estadianan di acomodacionnan ofreci via Airbnb.

Aruba Tourism Authority ta studiando activamente con pa integra e modalidad aki den henter e experiencia turistico di Aruba. Tambe ta tumando accionnan pa segura un maneho debido di e modalidad aki.

P. e. recien a invita April Rinne, experto riba tereno di sharing economy, pa un sesion hunto cu stakeholders y operadornan di e acomodacionnan na Aruba.
Rinne a expresa di ta mira masha hopi potencial mes pa Aruba no solamente bira un lider pa loke ta sharing economy den region di Caribe pero kizas tambe pa henter mundo.
Invitando Shawn Sullivan pa ta un di e panelistanan principal na e Happiness 360 Conference ta mustra cu Aruba ta serio den su proposito pa cumpli cu e potencial aki.

Happiness 360 Conference ta tuma luga dianan 13 y 14 di september proximo.
E conferencia aki ta conta cu participacion di nombernan grandi den industria turistico, manera e. o. United Nations World Tourism Organization y Florida Caribbean Cruise Association, y awo tambe Airbnb.

Tema central cu lo bay wordo discuti ta e factor di felicidad como parti di e experiencia turistico di un pais como tambe e importancia di cultura den e experiencia aki. Tambe lo bay trata e ultimo tendencianan den mundo di turismo.





Hopi orguyoso di su *"vakspecialisten"*

Promocion como reconocemento di esfuerso, experiencia y experticio pa miembronan di Cuerpo Policial





DURANTE di un encuentro special, Alto Comisario di Polis Adolfo "Dolfi" Richardson a entrega e landsbesluitnan corespondiente na nan promocionnan, na Renato Emercencia y Silvio Ras, kende ta "vakspecialisten" den diferente ramo den Cuerpo Policial di Aruba.

Richardson a bisa cu Cuerpo Policial ta hopi orguyoso di nan "vakspecialisten", kende cu ta uza nan talentonan pa nan specialismo optimalmente, y pa medio di trabao, esfuersonan pa cu estudio y experiencia ta logra ta na un nivel halto den e specialismo cu nan a scoge.

Onderinspecteur Renato Emerencia, actualmente ta resorta bao di e "infodesk" como un analista di strategia, "strategish analist". Emerencia a drenta Cuerpo Policial na aña 1986, unda cu prome el a traha den "verkeersdienst".

Despues di un estadia di casi tres aña como parti di su recuperacion for di un accident, Emerencia a bolbe Aruba y a traha atrobe den verkeersdienst.
El a haya traslado pa "surveillance", y proximamente a bay Hulanda pa un opleiding y el a traha tambe na Rotterdam como analista operacional y strategico.
Bolbiendo bek Aruba na 1997, el a tuma e encargo di analista den e departamento di informacion, y despues el a haya e funcion cu e tin awendia, esta analista cu e infodesk di Cuerpo Policial.

Actualmente Silvio Ras ta coordinador di BFTO, cual antes tabata yama TOD.
Ras tambe ta miembro di Cuerpo di Polis desde añanan 1980. El a cuminsa como miembro di e "straatdienst" na 1988, y na 1989 el a cuminsa traha cu "verkeersdienst".

Despues di shete aña den verkeersdienst, Ras a cuminsa traha na TOD; cu despues a bira BFTO.
Entre otro el a sigui cursonan pa specialisa den diferente ramo di su trabao, incluyendo cursonan na Boneiro, Sint Maarten, Corsou y Merca.

E ta specialisa den diferente area, y e cursonan cu el a tuma ta inclui analisis di spatnan di sanger, "zedenzaken", y con pa haci "vingerafdruk" visibel. E ultimo curso aki el a tuma na Merca mas recientemente.
Amor pa e trabao ta e motivacion principal pa Silvio Ras a sigui desaroya y specialisa den diferente aspecto di su trabao. BFTO ta un departamento cu ta rekeri pa e persona sigui cursonan pa e sigui bay dilanti, y ta solamente atraves di añanan di trabao e persona ta logra haya mas experiencia pa bira experto den su trabao, cual ta resulta tambe den un bon producto.
Ras ta duna como conseho na tur persona cu ta interesa den bira Polis, pa ora nan drenta Cuerpo Policial nan mester "cana straight" semper, y pa nan haci cosnan manera mester ta, y nada p'afo di ley.

Alto Comisario Richardson ta agrega cu Cuerpo Policial ta contento di por reconoce e bon trabao cu e dos colega aki a bin ta desplega durante nan añanan di servicio.
Como "vakspecialist", nan ta profesionalnan cu a crece den nan carera for di abao, cu cursonan, experiencia, y esfuersonan, te cu nan a yega na nan promocion, y e funcion cu nan tin actualmente, y ta algo di ta hopi orguyoso di dj'e.

Departamento di Salud Publico ta informa en cuanto situacion di Zika na Aruba

DEPARTAMENTO di Salud publico ta informa cu desde januari pa augustus 2016 tabatin 18 caso sospechoso reporta di hende muhe na estado cu tin Zika di cual:

1 su resultado di laboratorio a sali Zika positivo y e baby a nace sin ningun defecto;
3 ta wardando riba resultado di laboratorio; y 14 a sali Zika negativo.

Zika y Embaraso

Durante embaraso bo mester tuma precaucion pa no wordo pica dor di sangura. Si sangura infecta cu e virus di Zika pica bo durante bo embaraso e por ocasiona malformacion y microcefalia na feto y p'esey, ta hopi importante pa bo tuma e medidanan necesario pa evita di wordo pica dor di sangura durante bo embaraso.

DESPA ta conseha tur hende muhe na estado y hende muhe cu kier sali na estado pa tuma contacto cu nan dokter di cas, ginecologo of partera. E dokter di cas, ginecologo of partera tin tur e informacion necesario encuanto Zika y embaraso.
Ta insisti si tin cualkier sospecho di Zika, Dengue y/of Chikungunya durante e embaraso, sigui e instruccion nan cu bo dokter di cas, ginecologo of partera ta duna bo y haci bo examinacionnan y controlnan manera a wordo indica.

Pa mas informacion por pasa na Departamento di Salud Publico Aruba den Caya Ing. R. H. Lacle #4, yama na tel: 5224200 of por yama GKMB na tel: 5853325 of 5255533.
Por bishita nos pagina di Facebook: Departamento di Salud Publico.

Sin criadero, no tin sangura, sin sangura no tin Dengue, ni Chikungunya ni Zika!

Nochi di Pelicula cu Furious 7 na Centro di Bario Playa Pabou



DIABIERNA 26 di augustus, directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta organisa otro Nochi di Pelicula pa e muchanan di Playa Pabao y di Aruba en general. E ocasion aki cu Furious 7.

E anochi di pelicula ta completamente gratis cu e posibilidad pa cumpra popcorn, hotdog, chips y refresco na prijsnan di famia. Ta cuminsa cu e pelicula pa 7'or pm y ta termina 8:30pm. Pues esaki ta un bon opurtunidad pa nos muchanan gosa di un pelicula cu nan mayornan.

Un invitacion ta bay na mayornan pa compaña nan yiu(nan) y bin disfruta di e Nochi di Pelicula na Centro di Bario Playa Pabao.

TRASH Store cu coleccion nobo pa hende homber

E ultimo tendencianan di moda ya caba ta den boutique

MIRANDO cu un otro temporada di moda ta na porta, TRASH Store ta presenta algun di e ultimo tendencianan di moda pa hende homber. Estilonan cu caracter y segun e ultimo opcionnan disponibel pa "casual wear" pa hende homber.

Tononan di blau, shinishi, cora, berde (especialmente olive green), y preto cu blanco ta e colornan cu ta domina actualmente. Estilonan urban, ripped jeans of jeans shorts, zipper long tees y tambe quilt tshirts ta forma parti di e tendencianan "street".

Tambe estilonan mas "clean & crisp" ta sumamente in awor.

Pensa riba camisa manga cortico slim fit y carsonnan mas "tailored" pa visualisa e tendencia aki pa hende homber.

TRASH Store ta presenta un versatilidad admirabel di piesanan di moda pa complace cu tur gusto. Estilonan elegante y formal te na e "look" mas casual ta obtenibel na e boutique.
E coleccion nobo a caba di yega y ta obtenibel caba den boutique.
TRASH Store ta habri di dialuna pa diasabra di 10'or di mainta te 7'or di atardi y ta situa na Sibelius Straat # 8. Pa mira mas di e coleccion por bishita e pagina di TRASH BY RONCHI riba Facebook.



Sra. Lourdes Stamper a wordo corona y ta cla pa participa den eleccion di Reinanan Cultural

NA Centro di Bario Brazil, den un ambiente masha placentero y familiar mes, a tuma luga e acto di coronacion di sra. Lourdes Stamper, representante di e grupo "Flor di Brazil". Sra. Lourdes Stamper lo ta participando pa e categoria di "Gran Dama Cultural" den e eleccion y coronacion di Reinanan Cultural cu lo tuma luga diasabra awor, dia 27 di augustus 2016, na Centro di Bario Brazil.



E acto di coronacion a ser haci pa sra. Betty Bislick kende tambe a bisti su sherp. Durante di e acto di coronacion un cantidad di publico presente a compaña sra. Lourdes durante di un ceremonia masha bunita y simbolico mes, e. o. a ser acompaña pa Anid Nassy, Liesje Harms, Daniella Harms, Metlon Arrindel, Treyanni Ras y Jenni Wit y famia.

Grupo Flor di Brazil ta desea sra. Lourdes Stamper tur clase di exito y bendicion durante di henter e eleccion y coronacion y sigur na tur otro candidata cu ta resalta pa nan calidad humano, bunitesa, carisma, simpatia, elegancia y mas cu tur cos, amor pa nos folklore.
Potret ta cortesía di Jhon Freddy T. Montoya, representante di Departamento di Cultura Aruba.









Building Take-over ATCO

Aruba Art Fair ta yama bon bini na Bordallo II





ARUBA lo por presencia pa prome biaha den historia e feria di arte 'Aruba Art Fair' (AAF). Ta trata aki di un magno evento cu ta uni tur disciplina di Arte den un solo feria durante 3 dia, 16, 17 y 18 di september na Aruba y den San Nicolas.

Diaranson atardi, team di Aruba Art Fair, Minister di Cultura Otmar Oduber, representante di Oficina di Turismo Patrick Melchiors, gerencia di AAA y prensa, a yama bon bini na un di e prome artistanan internacional cu a bin special pa yuda Aruba Art Fair transforma San Nicolas y Aruba den un paraiso artistico.

Bordallo naci na Lisbon, Portugal, ta un 'street artist' cu por medio di su lema di 'one man's trash is another man's treasure' a sa di no solamente crea arte fenomenal cu material cu hopi ta considera desperdicio, pero mas aun e ta crea concientisacion rib'e tema di sostenibilidad, reciclahe, ecologia riba nivel social pa loke ta trata e polucion di nos planeta.

Ta interesante pa mira y contempla con por medio di street art Bordallo II lo mustra Aruba kico tur por wordo haci riba nivel creartivo cu materialnan cu a wordo benta afo. Di e forma aki Borallo II lo apodera di e edificio di ATCO, y lo transforma e muraya entre ATCO y Biblioteca den un piesa di arte. Bordallo II a conta cu un bonbini special for di AAF su hotel partner Divi Resorts, unda nan lo ta hospedando.

Esunnan cu lo kier presencia e magno evento aki por haya mas informacion riba con pa participa, registra of con pa bishita durante e 3 dia den september rib'e website www.arubaartfair.com of pagina di Facebook.

Mary Joan Foundation (MJF) cu un exposicion di arte fenomenal "Explore Our Stories Through Art"

Un evento cu no por keda sin atende ta *"Explore Our Stories Through Art"*, un exposicion di arte dia 27 di augustus 2016 na Centro di MJF. MJF ta conoci pa su eventonan fantastico, pero e biaha aki e lo ta presenta un evento den un manera diferente, e lo ta den forma di arte.

"Explore Our Stories Through Art" lo ta un evento cual lo tin un variacion di arte on display traha dor di e clientenan di Mary Joan Foundation y diferente artista local.

Lo tin diferente tipo di arte traha dor di nos clientenan basa riba nan lucha contra cancer. Un anochi yena cu inspiracion caminda nos kier conscientisa adultonan hoben pa hiba un bida saludabel p'asina nan por preveni malestarnan manera cancer na pecho.

Arte ta un bunita forma pa expresa bo pensamento, sentimento y deseonan.

Tin diferente investigacion cu ta demostra cu arte por yuda un persona cu cancer subi su porcentahe di sobreviviencia y alabes hiba un miho calidad di bida. Colornan no ta desconoci pa un ta un simbolo di expresion y sentimento. Diasabra 27 di augustus 2016 di 6 pa 9'or di anochi na Centro di MJF, na Sabana Blanco 8, den cura di Atco Dakota. Lo bay tin 'live' entertainment, lounge area, kids corner, bar y cushina bon surti. Entrada ta completamente gratis. Trece famia henter!

Pa mas informacion por sinti liber pa tuma contacto na tel: 588-9999, por manda un e-mail na maryjoanfoundation@setarnet.aw of por bishita nos riba pagina di Facebook: Mary Joan Foundation Aruba.

Aruba Bank ta Presenta "MegaMATCH Car Sale Event"

Pa di 12 aña consecutivo e evento di benta di auto mas spera di Aruba





PA di 12 aña consecutivo, Aruba Bank ta presenta e evento di benta di auto mas grandi di Aruba *"MegaMATCH Car Sale Event"*. E oportunidad pa abo cumpra e auto cu bo a desea desde mucha ta inicia dia 25 di augustus y ta culmina dia 10 di september 2016 cu e evento mas spera, unda clientenan por finalisa compra di nan auto nobo, via un prestamo di Aruba Bank.

E aña aki Aruba Bank ta organisa *"MegaMATCH"* cu lo tuma luga riba parkeerplaats di e edificio principal di Aruba Bank situa na Camacuri diasabra dia 10 di september cuminsando for di 6:00pm pa 9:00pm. Tur agencia di auto y motocicleta lo ta presente.

Cumpra bo auto of motocicleta cu un prestamo di Aruba Bank, cu "0" downpayment y un periodo pa paga bek cu por bay te cu 7 aña, dependiendo di e prijs di e vehiculo. Tur esaki combina cu un interes atractivo di solamente 7% (interes effectivo ta varia entre 7.11% - 7.18%), Aruba Bank ta sigur cu clientenan lo haya e auto di nan soño na un oferta cu ta cumbini nan. Ademas, e cliente tin e opcion pa cumpra awor y cuminsa paga 6 luna despues, esta te cu maart 2017! Aruba Bank ta invita clientenan cu kier haci e proceso mas lihe, pa aplica online riba mega-car-sale.arubabank.com, akinan lo yena informacion di cliente cu lo genera un *"MegaMATCH pre-approved Voucher"* cu lo Match e suma di bo budget.

Cu e *"MegaMATCH pre-approved Voucher"* aki bo por bishita cualkier agencia cu lo yudabo Match e auto cu e suma riba bo *"Voucher"*.

Like nos pagina di Facebook Aruba Bank N.V. y asina keda informa di tur e ofertanan special cu tur agencia di auto y motocicleta lo ofrece.

Seleccion di landamento sincronisa lo competi den e UANA/Panamerican Synchronized Swimming Championships na Puerto Rico

E dianan 31 di augustus pa 4 di september proximo un delegacionden e deporte di landamento sincronisa lo biaha pa Puerto Rico unda lo tuma luga e UANA/Panamerican Synchronized Swimming Championships.

Aruba lo biaha cu un delegacion grandi consisti di 16 atleta, 2 coach, 2 Hues y 1 hefe di delegacion. Nos atletanan di landamento sincronisa lo competi den e categoria "12 and under" cu lo landa cu 2 solo, 1 duet y team, mientras den e categoria 13-15 lo bay cu 2 solo, 2 duet y team.

Pa loke ta nos representantenan mester bisa cu den 12&U nos tin Sara Castaño, Avigayle Tromp, Mikayla Morales, Ambar Silva, Jevienne Gomez, Ariana Dijkhuizen, Abigail Sanchez, Edianne Croes. Pa loke ta e categoria 13-15 nos tin e atletanan Anastasia van Daal, Rizahalee Bello, Meghan Tromp, Kainah Croes, Sarah Silva, Jasilienne Schmidt, Mary Jane Wong y Janelly Piña.

Danki na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biaha di nos delegacion di landamento sincronisa pa e UANA/Panamerican Synchronized Swimming Championships na Puerto Rico.



Cu mas di 100 participante

YMCA Aruba a organisa “Family Fun Day”











YMCA Aruba a organisa un tremendo *“Family Fun Day”* diadomingo ultimo dedica specialmente na su ex miembronan, miembronan como tambe tur persona interessa den pasa un dia alegre y deportivo.
E evento cu a tuma luga na nan edificio na Dakota a conta cu mas di 100 participante cu a gosa di e dia aki den un ambiente masha ameno.
E participantenan a disfruta di diferente actividad manera Basketbal, Volleyball, Zaalvoetball, Dino jump, Pingpong y Domino.
Meta di e *“Family Fun Day”* tabata pa brinda ex miembronan di YMCA oportunidad pa topa otro bek. Nan a trece nan yiunan p’asina nan tambe por a cera conoci cu e organisacion y e lidernan. Banda di esaki YMCA tabatin como obhetivo habri porta pa tur otro persona cu a desea di participa na e evento aki, pa asina laga nan tambe cera conoci cu e organisacion.

YMCA Aruba ta brinda mucha, hoben y hende grandi un luga acesibel unda nan por crece, desaroya y forma nan mes. Un luga unda *“fellowship”* ta hunga un rol grandi, cual ta nifica cu un persona ta haya e oportunidad pa cera amistad cu un otro y hunto nan ta pasa den e proceso di crecemento y desaroyo. YMCA ta enfoca ariba norma y balornan como respet, honestidad, responsabilidad y fe.

Relaciona cu e dia aki YMCA ta expresa palabranan di gradicimento na e grupo di 7 ex miembro di YMCA, cu ta Roy v/d Biezen, Otmar Britten, Glennrick Ridderstap, Carlos Sjiem-Fat, Hendrik Tevreden y Jayson Jean-Baptiste) cu a tuma nan tempo pa hunto cu e Director di YMCA, Rachel Croes, a yuda organisa e evento aki.

Den futuro cercano, e team aki di ex YMCA Members lo forma parti di e team di coach di Basketball y Volleyball na YMCA Dakota.
Esunnan interesa den e deporte di Basketball y Volleyball na YMCA Dakota por *“like”* e pagina di Facebook YMCAARUBA pa keda bon informa di tur actividad.

Palabranan di gradicimento ta bay tambe na Tropical Bottling, Panaderia del Pueblo y PriceSmart cu a patrocina e actividad pa por a ofrece e participantenan cos di come y di bebe. Danki sigur na e Staff di YMCA y tur otro persona cu a yuda di cualkier manera pa haci e evento un exito.

Parlamentario Mervin Wyatt-Ras

Durante tratamento di e ley di Codigo Civil proteccion di nos muchanan a bin hopi padilanti

PARLAMENTARIO Mervin Wyatt-Ras a trece padilanti durante conferencia di prensa di fraccion di AVP cu siman pasa a cuminsa cu tratamento di nos Codigo Civil.

Esaki ta regarda un ley consistiendo 8 buki di cual un di nan no a yega Parlamento ainda.
Nan ta: Derecho di persona y famia, Rechtspersonen (no a yega Parlamento ainda), Vermogensrecht den general, derecho di herencia, Zakelijke rechten, parti general di Verbintenisrecht, acuerdonan special, medionan di trafico y transporte.

Wyatt-Ras den e comision encarga cu Asuntonan Social y Salubridad hunto cu sra. de Sousa-Croes, encarga cu e comision di Husticia, a scucha un cantidad di instancia, manera Sociale Zaken, Voogdijraad, Fundacion Guia Mi, Respeta Mi, Stichting Casa Cuna Progreso, Kinderhuis Imeldahof, Centro Orthopedagogico, Fundacion Pro Lechi Mama, Fundacion Telefon pa Hubentud, Fundacion Pa nos Muchanan, Sostenemi, Parlamento Hubenil y fundacion encarga cu LGBT.

Tambe a reuni cu Orde van Advocaten, Organisacion di Notarionan, Directie Wetgeving, Universidad di Aruba, un presentacion di Profesor de Boer.
Alaves a reuni cu Directie Bevolking, Departamento di Trabou.
Ademas a ricibi comentario di diferente instancia como preparacion di e ley y a base di esaki a haci preguntanan na Gobierno.
E proceso aki tuma luga aña pasa y Gobierno a contesta preguntanan di Parlamento al respecto den juli net prome cu reces. Den e nota di cambio GOBIERNO a elabora varios di e sugerencianan di e instancianan.

Wyatt-Ras a trece diferente topico dilanti durante su discurso.
E “Meldpunt” den caso di Abuso di Mucha pa prome biaha ta menciona den ley cu su tareanan. Den buki 1, titel 13, ta ser agrega seccion 3, Articulo 243 a. cu ta describi tareanan di e meldpunt. E ta investiga, registra, duna conseho ki stap pa tuma.
E ta pone instancianan relevante, manera esunnan husticial y social na altura.
E ta pone esun cu a meld, p. e. scol, dokter di cas, na altura di e stapnan tuma.
Nobo ta alaves aritculo 243 b. den cual e persona cu haci melding ta keda anonimo. Anonimidad y importancia di relacion di confiansa ta importante pa bon resultado di ayudo of hulpverlening. Mester tin cuatela cu informacion.
Lo bira mas facil pa dokternan por meld. Lo mester balansa entre “zwijgplicht” y proteccion di mucha.
Ya Buro Sostenemi ta haci e trabou di meldpunt y den tratamento di presupuesto di aña 2015 a pidi Gobierno pa duna sosten na e trabou aki pa e por haci un miho trabou.
Pa medio di ley mester sigui fortifica dicho trabou.
Den onderdeel OBIS den e parti of afdeling 3A ta agrega bao di “Meldpunt voor kindermishandeling” un otro articulo den nota di cambio di Gobierno cu ta “meldcode”. Mi ta contento cu esaki mirando discucionnan den ultimo tempo y manifesto entrega na Parlamento cu ainda no tin proceceduranan pa por anda cu abuso di mucha na un manera uniforme. Introduccion di un meldcode sigur ta ser menciona cada bes, segun Wyatt-Ras.

Den articulo 2. tin e definicion di maltrato di mucha. Esaki ta encera e. o. fisico, sikologico y sexual dor di mayornan of otronan cu tin un relacion cu e menor di edad. Tambe ta agrega pa cay aki bou descuido y violencia domestico.
Den buki 1 ta regla alaves derecho nobo riba nomber. Art. 1-5.
Por scoge entre nomber di e mama y/of tata of combinacion di esakinan.
Durante combersacionan a resulta cu por tin masha hopi combinacionnan y cu esaki lo ta demasiado.

Di otro banda, e cambio di ley aki ta ofrece e ciudadano mas opcion y no ta sigur cu lo bay haci uzo di e posibilidadnan aki.
Den articulo 199b ta regla cu e mucha tin derecho di sa ken ta su mayornan biologico. Den Afdeling of parti 4 ta regla “Gerechterlijke vaststelling vaderschap”.
Pa medio di Art. 207 inciso 1 e mucha por haci peticion pa ser reconoci dor di su tata durante henter su bida. E mucha por haci peticion hasta ora su tata fayece.
E tin “terugwerking” te dia e mucha a nace.
Pa medio di Art. 208 e mucha por haya derechonan di e tata pa cria y paga alimentacion. E periodo di ricibi alimentacion ta ser prolonga te cu 25 aña den caso cu e hoben ta studiando. Esaki ta pa e tatanan cu ta bula pipa y no kier paga alimentacion, el a splica.

Un otro bentaha pa derecho di mucha ta cu ora ta trata areglo di “omgang” e mucha lo ser scucha, en especial e mucha di 12 aña pariba.
Art. 247 lid 2. ta prohibi violencia fisico y mental completamente.
Esaki ta un conseho di e comision di derechonan humano na maart 2009.
E hecho cu no mag dal un mucha mas no lo haci e mucha malcria sino lo proteha e mucha. Intencion ta pa limita mayornan cu ta maltrata nan yiu.

Un otro punto cu e discuti tocante di dj’e ta cambio den buki 7 pa loke ta trata a articulonan cu ta regarda cambionan di verlof di embarazo y parto y esun di cria baby cu lechi materno.

Wyatt-Ras ta trece padilanti cu su persona mes a traha riba tal cambio di ley.
Segun remarcanan di e fundacion encarga cu esaki cu na Hulanda a trece otro cambio den nan ley y ta necesario pa nos por wak esaki di cerca.
Nos por a tuma nota di contesta di Gobierno cu lo mester trece cambio den un otro ley. Alaves lo kier pa trece cierto cambionan mas.
Kolven ta importante tambe pa mamanan jong cu haya baby.
E ley no ta conta pa studiantenan cu tin baby y Wyatt-Ras a puntra con pa “kom e grupo aki tegemoet?”
E tema di geregistreerde partnerschap tambe a ser discuti ampliamente.

Wyatt-Ras ta considera cu tur hende tin derecho y cu segun derechonan humano y tratadonan cu Aruba tin cu cumpli cu ne tin cu regla esaki den ley.
E ta lamenta cu e discucion lo mester ta asina fuerte y hasta cu ta denigra otro.
Nos tin cu sali for di e punto cu nos tur ta yiu di Dios y cu nos tur ta igual den bista di Dios.

Wyatt-Ras ta sigui bisa cu semper el defende interes di esnan cu mester, manera hende muher, muchanan, trahadornan masculino, mamanan cu haya un baby cu ta ser discrimina y awor e lo ta na banda di esnan cu ta scoge pa biba hunto y esnan cu tin un preferencia sexual pa e mesun sexo.

Wyatt-Ras ta remarca cu e ta kere den igualdad entre nos hendenan.
E Parlamentario a clausura bisando cu e reunion pa trata nos Codigo Civil a ser geschors y otro lo siman lo bolbe sinta pa continua.



Power Tour a duna inicio oficial…

One Cool Summer 2016 a start sali den gran forma!

Cu hopi duele na nos curason
Hunto di Comisario di AZV ta anuncia fayecimento di:

Egbert "Eddy" van der Linde

na bida Chief Financial Officer (CFO) di AZV



Nos sincero palabra di condolencia ta bay pa su famia, amigo y conocirnan.

Di parti di (ex)miembronan di Hunto di Comisario di AZV:

René Kan, Jossy Laclé, Jurgen van der Meer, Jan Linker, Quito Maduro,
Elizabet Bermudez (secretaris),
Ronald van Trigt, Rudi Oomen y Ronald Tuitt.



Ta cumpli cu e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Egbert "Eddy" van der Linde

na bida Chief Financial Officer (CFO) di AZV



E noticia cu nos colega aprecia y amigo stima Eddy a fayece
no a bin totalmente inespera, pero toch diripiente.
Su amabilidad y personalidad caluroso lo keda presente den nos
mente y curason pa semper.

Eddy, nos ta haya bo falta.

Nos sincero palabra di condolencia ta bay pa su famia, amigo y conocirnan.
Di parti di directiva y personal di AZV.

DIAMARS ultimo pa 6:00PM e Aruba a ser sorprendi den gran forma na inicio official di e careda di drag-racing mas grandi na Aruba, e famoso **One Cool Summer International** Drag Racing Series.

Pa prome biaha den historia Aruba y en especialmente nos turistanan a presencia e **'Power Tour'** den area di highrise hotels na Palm Beach iniciando asina One Cool Summer pa 2016.
Nada menos cu 20 auto pisa di careda a forma parti di tour aki, cu a sali for di parkinglot di The Village, bay ariba pasando dilanti South Beach mall, yega na Sasaki y lora bin bek hotel area pasando dilanti Sandbar y Aruwak Gardens, y bira drenta pa asina termina den parkinglot amplio di Occidental Grand hotel.

Tabata excitante mira e cantidad di hendenan aglomera den un frega di wowo na banda di caminda pa asina saca potret y video di e bunita y poderoso autonan cu tabata ronca motor den e tour. Muchanan tabata punta dede y mayornan haciendo seña di mokete cera pa **"Rev it up!"**
Asina e tour cortica aki termina guiando gran mayoria di e mirones nan den Parkinglot di Occidental Grand Hotel pa aprecia e auto- y motocicletanan nacional y internacional mas di cerca, saca potret y conoce e coredornan.
Sigur un oportunidad tremendo pa nos bishitantenan internacional aprecia kico tur Aruba ta ofrece, specificamente den deporte di drag racing cu ta uno cu tin varios luna creciendo y atraendo mas y mas coredor y bishitante.

Aruba Motorsport Foundation kier duna un danki grandi na tur coredor cu a trece nan autonan pa core den e tour, tur e racing teams cu a aporta den gran forma pa hasi esaki posibel, y mas importante na e partners y sponsors di One Cool Summer.
Danki special ta bai na Occidental Grand cu a permiti usa su espacio di parking, pa ta sostene e deporte den gran forma como tambe ta Sponsor principal di One Cool Summer 2016.

AWEMainta
e corant di tobo
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Aumento di sueldo minimo lo bay gradualmente te yega Naf. 1900

WILLEMSTAD - Minister Larmonie a anticipá cu pa aña 2020 sueldo mínimo lo bira 1900 florin, pasobra esaki ta di acuerdo cu CBS (Oficina di Statistiek) su punto di bista riba gastonan necesario diario di un famia. Na Còrsou tin actualmente alrededor di 17.000 persona cu ta drei cu un sueldo mínimo.

E Minister a mustra cu no por subi sueldo mínimo di gòlpi, pasobra esaki sin duda lo tin su repercucionnan pa nos economia.

Netamente p'e motibu aki a bin cu e plan pa durante e periodo di 5 aña yega n'e sueldo mínimo di 1900 florin cu ta cuadra cu e indicacion di CBS, siendo actualmente e sueldo mínimo ta 1400 florin.

A dicidí cu e sueldo mínimo lo ta: Na aña 2017 ta 9 florin; na aña 2018, 9 florin; na aña 2019, 10 florin y na aña 2020, 11 florin.

Tur esaki dunando espacio na dunadornan di trabou pa carga cu e subida.

P'e Minister di un banda ta drecha situacion di famia den e sentido socio económico, pero e fondonan aki lo bin resultá bèk den e economia di pais.

Aña 2015 a sera cu 824 denuncia di maltrato contra hende homber

WILLEMSTAD - Fundacion Contra Maltrato di Hende Homber ta atendé riba un base diario cu hende hòmber. Tin dia por ricibí te hasta 8 hende hòmber pa dia.

E hende hòmbernan aki ta sinti cu nan no ta wòrdo yudá na otro instancianan y ta asercá nos pa motibo di e forma con nos a bin ta sali na bienestar di e hende hòmber.

Na aña 2015 nos a sera aña cu 824 melding di hende hòmber. E hòmbernan aki ta asercá nos principalmente pa asuntonan cu tin di aber cu nan yiu, pero tambe pa maltrato dor di nan casá òf partner, abuso sexual, maltrato dor di nan yiu y negligencia.

No tin nada mas cruel cu tene un yiu for di su tata ora cu e ta deseá di wak su tata, Coraline Kooistra a duna di conocé.
E resultado di e seminario: "Ken di homber no sa yora", ta yena Kooistra cu satisfaccion y speransa debí n'e nivel y calidad di participacion di hende hòmber cu ta sali pa nan derecho.

Kooistra: "Ta masha doloroso pa constatá cuanto hende hòmber ta sufriendo. Algo cu no mester t'asina den un comunidad cu ta papia di husticia y igualdad.

Na mi manera di wak'e, NO tin igualdad pa hòmber den e pais aki ora ta trata asunto di yiu. Mi mester admití cu mi ta masha contento di mira con hende muher a desaroyá y bay dilanti den bida, pero no mester t'asina cu ta pone e hòmber un banda comosifuera e no ta conta.

Loke hopi hende muher no ta comprondé ta cu castigando e hòmber, nan a castigá nan yiu 10 biaha mas pió."
Stichting Tegen Kindermishandeling y Meldpunt Geweld Tegen Mannen ta lamentá cu di cada 10 hòmber cu yega n'e fundacion pa yudansa, 9 ta indicá e discriminacion cu nan ta ricibí na momento di bay otro caminda.

"Nos no kier ta un organisacion cu ta mustra dede riba niun otro organisacion ni instancia pasobra nos tampoco ta perfecto, pero nos ta kere si cu ta husto pa duna hòmbernan, vooral tatanan oportunidad igual cu mamanan.

Esaki ta loke tin cu cambia ne pais aki drecha. Mientrastanto nos sigui trata nos hòmbernan comosifuera nan no ta conta, nos ta sigui construí na un comunidad di muchanan cu mas problema sicológico, problema social y criminalidad caminda criminalnan dia pa dia ta bira mas hóben."

SVb Raad van Toezicht en Advies

Ora e solo di bida baha,
streanan ta ilumina e recuerdonan

Cu tristesa Banco di Seguro Social SVb y Raad van Toezicht & Advies di SVb ta anuncia fayecimento di

Sr. Egbert van der Linde

Na bida ex-miembro di Raad van Toezicht & Advies. Nos ta manda nos mas sincero condolencia na su señora, yiunan y famia. Hopi forza den e momentonan dificil aki. Cu Sr. van der Linde sosega na paz.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Ariba su Aruba stima a bay sosega
mi casa stima y nos tata cariñoso y stima

Egbert van der Linde
"Eddy"
*20-11-1970 †24-08-2016

Na nomber di:
Jacqueline van der Linde
Melvin
Naomi

Oportunidat pa condolencia lo ta diasabra 27 di augustus 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Ceremonia di despedida lo tuma lugar dialuna 29 di augustus 2016 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. Bo ta cordialmente invita pa ta presente.

Nos ta invita boso di curason pa hasi un donacion na KWF Aruba, pa e gesto aki lo tin un box presente.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor :

Fulgenio Castro Rosa
*16-01-1958 - †24-08-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Nan tin 24 ora pa rectificá nan decision mentiroso:

Jardim/Gibson a skòrs Tromp ilegal y di traicion

WILLEMSTAD - E Presidente di Banco Central di Corsou y Sint Maarten, dr. Emsley Tromp, a duna e Ministernan di Finansa di Corsou y Sint Maarten, José Jardim y Richard Gibson, 24 ora pa rectificá e decision incorecto y ilegal di manera traicionero cu nan a anunciá siman pasá sin cu nan a tende dr. Tromp den e decision aki.

Peor ainda: Te awe dr. Tromp no a haña ni un pida papel ni carta electronico caminda ta poné na altura cu nan a tuma e decision y ta den medionan di comunicacion e mester a tuma nota dje decision cu e dos Ministernan a tuma.
Manera e corant aki informá fo'i siman pasá, ley ta bisa cu ora tuma medida disciplinario contra un sirbidor di pueblo, mester duné oportunidad pa expresá su punto di bista y reaccion.

Den e caso aki e dos Ministernan, pero principalmente José Jardim a engañá henter su comunidad cu ta riba recomendacion di Hunta di Comisario e (nan) a tuma e decision.

Awor ta resultá cu el a nabegá completamente riba compas di e comisario politico macamba Kok, kende Jardim a nombra den e Hunta riba recomendacion di e Parlamentario Glenn Sulvaran.
E abogado di dr. Tromp, mr. Murray, den e carta cu el a manda pe dos Ministernan, a hala nan atencion riba e carta cu el a manda pe dos comisarionan mr. Robert Pietersz y ir. Lopez.
Asina mes ir. Lopez a contestá abogado Murray caminda el a informé cu e mayoria di comisarionan di Banco Central for di dia 12 di augùstùs (!) a manda consehá e dos Ministernan pa no skòrs dr. Tromp, pasobra esey ta un paso prematuro.
Abogado Murray a recordá e dos Ministernan cu nan mester sa cu por skòrs e Presidente di Banco Central solamente mediante un decreto gubernamental di ambos pais mencionando e motibonan.
Lopez a splica e dos Ministernan ademas cu no tin cuestion cu Hunta di Comisario a recomendá pa skòrs dr. Tromp.
Pió ainda: No solamente nan no a traha un decreto sino cu e mayoria di Hunta di Comisario ta haña un skòrsing prematuro y nan no ta partidario pa tuma e medida ey.
E falta di dos decreto y posicion di mayoria di e comisarionan ta linea recta contra declaracion di Jardim y ta desbaratá e anuncio publico di Jardim cu nan a skòrs dr. Tromp.

Abogado Murray a suplica e dos Ministernan pa informé unda dr. Tromp ta pará aworaki pa loke ta su posicion como Presidente di Banco Central considerando cu no tin un conseho formal ni oficial di e mayoria di comisarionan pa skòrs dr. Tromp.
Mr. Murray ke mira e conseho na cual Jardim a referi, a base di kico el a dicta skòrsing y unda e decretonan ta.
Y 'last but not least' dicon no a tende dr. Tromp manera debe ser den un sociedad civilisá.
Ta obvio cu dr. Tromp kier sa mas liher posibel ki su posicion ta como Presidente di Banco Central y e kier tende esaki 24 ora despues cu e dos Ministernan ricibi carta di e abogado.
Aparte cu ta ònbeskòp pa skòrs un funcionario y no duné e skòrsing riba papel.
Definitivamente esaki no ta manera pa un Minister atendé cu Presidente di Banco Central.
Murray ta para'riba cu si e Ministernan no a traha e decretonan conserni pa respaldá e desicion di skòrsing, Jardim mester rectificá y pidi disculpa pa un anuncio mentiroso manera el a haci.

Loke Jardim a haci ta difamacion di dr. Tromp y a daña su imagen como profesional y como ser humano.
Dr. Tromp ta consciente tambe di e difamacion cu Ministerio Publico a cometé contra su bon nòmber y reputacion, pasobra cu énfasis e ta bisa cu e no a cometé ningun delito y cu e sospecho ta pa un cos privá, no como funcionario di Banco Central.

Minister Jardim a gaña pa bisa cu dr. Tromp ta di skòrs, pasobra e no tin nada pa respaldá esaki y e tin obligacion pa rectificá y pidi disculpa pa su mentiranan indebido.

Proyecto reparacion di honor pa veteranonan di Segunda Guera Mundial

PA e proyecto aki mi ta busca tur veterano cu nunca a ricibi un medaya pa e tempo cu nan a sirbi den segunda guera mundial bao di e bandera Hulandes.
Esaki por ta den servicio di e armada Indianan Oriente of Occidental di Reino Hulandes, milicia of cuerpo di boluntarionan, cu ubicacion na India-Hulandes, riba un di e islanan den Caribe of Surnam.

Navegadornan cu a navega pa KNSM tambe ta bin na remarke. E periodo cu a sirbi mester ta entre mei 1940 y augustus 1945.
Herederonan di militarnan cu a fayece durante guera of cu despues ya a fayece y cu lo ta desea reconocemento pa nan ser keri den forma di un medaya, tampo por aplica.

E proyecto aki ta encera unicamente reparacion di honor y no un recompensa financiero.
Tambe ta sin interes y ta wordo haci boluntariomente, sin gasto envolvi.
Pa esaki no ta ricibi ningun subsidio of algun otro forma di recompensa.
Interesadonan por manda un email na: KNIL1830@gmail.com.

Discusion entre pareha ta termina den maltrato

WILLEMSTAD – Diaranson 24 di augustus 2016, alrededor di 16:13pm, Central di Polis a dirigi un patruya na un cas den Saliña pa un caso di maltrato.

Na e adres menciona e dama victima a declara na Polis cu durante di un discusion cu su pareha esaki lo a maltrat'e. Na e cas na Saliña, Polis a detene e homber **R.Z.R naci na Jamaica di 19 aña** como sospechoso di e maltrato ariba menciona.

A presenta e sospechoso dilanti di un Fiscal Auxiliar cu a ordena su encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Homber deteni relaciona cu e Leynan di Opio y Arma

WILLEMSTAD – Diahuebs 25 di augustus 2016, alrededor di 6'or di mainta, personal di Division di Crimen Organisa den cooperacion cu Duana a tene entrada hudicial na un cas na Santo Domingoweg.

E entradanan hudicial ta relaciona cu e Leynan di Opio y Arma. Durante di e investigacion na e adres menciona, cu a tuma luga bou di supervision di un Fiscal Auxiliar, a haya y confisca un arma di candela y tambe un cantidad di municion.

A detene e homber A.D.F, naci na Corsou di 38 aña, pa violacion di Ley di Arma.
A presenta e sospechoso dilanti un Fiscal Auxiliar cu a ordena su encarcelamento pendiente di mas investigacion.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33
A Fayece Inesperadamente



JESSICA JOSELYN JACINTHA
RAS ZIEVINGER
Mihor conoci como "Jessy" of "Jeta"
*27-11-1981 - †15 -08-2016

Na Nomber di su:
Yui : Xicion Zievinger
Su Casa : Kendrick Ras
Tata : †Luis zievinger
Mama : Winifrida Zievinger Ridderstaat
Rumannan: Sandra Zievinger
Francis Zievinger - Lissette Hernandis
Louis Luna
Glen Luna
Subrina: Samantha Zievinger y Ronny Tromp y yiunan
Thais Zievinger y John-Anthony
Franjesca Zievinger
Grabiela Zievinger
Subrino : Chayenne Zievinger
Suegra/o: Astrid y Sylvio Ras
Tata di su yiu : Alejandro Lopes
Madrina: Ludwina Tromp
Maria Tromp
Padrino : Pedro Zievinger

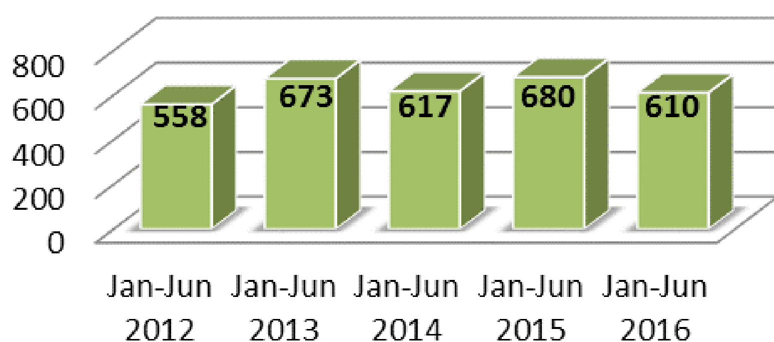
Tantanan y Omonan, Primanan y Primonan, Tanta grandi y Omo grandi

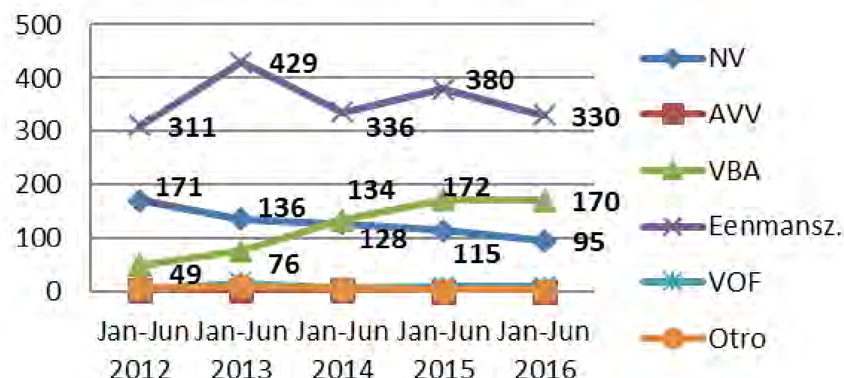
Demas Famia: Zievinger, Ridderstaat,Tromp, Ras, Lacle, Croes, Colina, Monarch, Bomba, Bovea, Geerman, Krozendijk, Montenegro, Pieters, Burleson, Castro, Semeleer, Farro, Martis, Koolman, Rafael, Kock, Ramos, Geerman, Bergtop, Winterdal

Staff di Marriott, Amiga/o nan, Bisiña y Conocirnan

Pa assisti na acto di entiero caul ta tuma luga diabierna 26 augustus 2016 4:or di atardi y despues e ta sali for di misa santa anna
Pa Santana Catolico na noord: Jetta: lo ta reposa for di 2'or di atardi den
Misa Santa Anna na Noord
Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia;
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condulencia

Menos registracion di negoshi den prome mita di 2016





CU e prome mita di 2016 tras di lomba Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) kier trece dilanti e cifranan di e Registro Comercial pa duna un bista di e desaroyo durante e ultimo añanan.

E prome 6 luna di 2016 ta mustra cu e total di registracion a baha cu 70 cual ta un caida di 10% compara cu e prome 6 luna di e aña anterior.
Na 2015, a registra un total di 680 empresa di cual ningun ta Offshore y na 2016 a registra 610 di cual uno ta Offshore.

E caida den e total di registracion ta wordo ocasiona dor di e cantidad di registracion pa Naamloze Vennootschap (NV) y Eenmanszaak. Registracion pa lanta un NV a bay atras cu 20 registracion den 2016 y Eenmanszaak tin 50 registracion menos compara cu e mesun periodo pa 2015.
Pa loke ta e otro sorto di registracion, e cantidad di registracion a keda practicamente mescos.

Durante e ultimo añanan Vennootschap met Beperkte Aansprakelijkheid (VBA) a conoce un aumento di e cantidad di registracion y por tuma nota cu pa 2016 esaki a keda na 170. KvK ta duna di conoce cu e motibo di popularidad di VBA ta bin dor cu bo por lanta un VBA bo so, sin ningun tipo di partnership, pero bo mester ta residencia na Aruba.
E ta mas flexibel den su structura di maneho. Bo no ta rekeri un suma minimo di capital, bo ta liber pa scoge e idioma pa e decreto, sea Papiamento, Hulandes of Ingles.
Un notario civil ta rekeri pa registra e VBA, pero cambionan den su constitucion no necesariamente mester bai via un notario. E tipo Aruba Vrijgestelde Vennootschap (AVV) y Vennootschap Onder Firma (VOF) ta keda un tipo cu no ta hopi popular y en particular AVV cu ta un forma legal pa offshore business, ta sigui mustra cu no tin hopi registracion nobo, pero si mas cancelacion ta wordo registra.
KvK por conclui cu e hecho cu tin menos registracion di negoshi na Aruba durante e prome mita di 2016 por tin un posibilidad cu esaki ta bin dor cu tin menos confiansa pa lanta un negoshi of tin un drempel socio-economico cu ta impedi esaki.

A base di cifranan y dato colecta di encuesta di CBA cu e consumidor por haya e indicacion cu e situacion financiero di e consumidor no ta esun mas faborabel. Esaki ta haci cu e poder di compra ta keda abao y asina tin menos incentivo pa un comerciante (existente of potencial) habri un negoshi.

FAVI conhuntamente cu Feria Social ta lansa su proyecto *"Dare the Darkness"*

FAVI ta sumamente contento, cu despues di basta tempo di delibera, busca informacion y prepara, ta bay tin inicio di su evento *"Dinner in the Dark"*.
E projecto cu a haya e nomber Dare the Darkness" a logra bira un realidad danki na Feria Social y CEDE Aruba cu a pone fondonan disponibel pa FAVI por realisa e proyecto piloto aki.

Dare the Darkness
Dare the Darkness ta un evento culinario unico na unda cu e invitado lo drenta den oscuridad completo y lo experiencia kico berdaderamente e ta nifica pa no por mira nada.
Meta di e evento aki ta primeramente pa conscientisa nos comunidad tocante di limitacion di bista. Tambe un di metanan den futuro ta pa recauda fondonan necesario pa e Fundacion por cubri su gastonan operational pa e por sigui brinda su servicionan.
Dinner in the dark no ta un concepto nobo. Na diferente parti di mundo manera New York, Canada, Inglatera, esaki ta wordo ofreci.
Dinner in the Dark a inicia hopi tempo pasa, na momento cu un meneer di Switserland (ciego) tabata laga su invitadonan come cu wowo tapa pa nan por experiencia kico e ta sinti.
Despues di esaki diferente forma a wordo introduci rond mundo.
E manera cu FAVI lo introduci esaki na nos comunidad ta wordo haci pa prome biaha na Aruba.
Dianan 25, 26 y 27 di augustus, lo bay tin e tres prome evento di Dinner in the Dark.
Como primicia, prensa a wordo invita, pasobra nan ta aliadonan hopi importante pa por trece e mensahe na nos comunidad, despues e personanan clave di Feria Social y Cede Aruba lo bay experiencia esaki y por ultimo e familiarnan di e hobennan di Feria Social cu a haci nos proyecto bira un realidad. Sin e aporte y ayudo di e hobennan nos proyecto lo no tabata posibel.
Despues di e tres dianan aki, FAVI lo evalua, pone extra detayenan y lo habri e evento pa publico. Nos ta spera di curason cu e evento Dinner in the Dark lo bira un experiencia unico y por logra conscientisa e comunidad kico personanan cu limitacion di bista ta biba cu ne diariamente.

"The way you practice is the way you play"

Campeonato AA dedica na sr. Gerardo Kock

TUR cos ta cla pa Campeonato AA start sali awe nochi, 26 augustus pa exactamente 7:30 PM na Crismo Angela – Nadi Croes Ballpark na Sta. Cruz.
Manera ta custumber, semper nos ta busca un baluarte den e deporte p'asina aki por dedica e campeonato na su persona.

ABBA a delibera bastante, paso e nombernan cu a wordo menciona ta hende nan cu a aporta hopi di nan tempo den baseball, pero hopi di nan no tabata como hungador sino como dirigente, cu mayoria biaha ta wordo lubida, na un manera di bisa.

Gerardo Kock, naci na Aruba dia 23 di april 1936, a cuminsa hunga baseball na grandi.
No algo comun caminda mayornan ta laga nan yiunan hunga un deporte desde chikito.
Despues di a forma parti di Oranjeboom pa 2 aña bou maneho di def. Cecil Grovel.
Despues a bin cambeo caminda lo a forma mas team y akinan a tuma decision cu un hungador no por maneha e team na e mes un momento.

Despues di votacion, un decision unanime a haci cu Gerardo a haya e encargo pa bay maneha e team. Den un sentido el a hay'e obliga di stop di practica e deporte pero el a tuma e encargo di manager asina na serio cu el a lanta su mes un team cual tabata "Little Rock". Su team a participa den campeonato A klas pa 3 aña, den cual el a logra titulonan di subcampeon y den e ultimo aña, el a titula campeon.

Durante 3 aña, Gerardo a inverti su mes un capital, paso e tempo ey sponsorship no tabata hopi popular. Esaki el a haci'e mirando e entusiasmo y e gana di e hobennan pa practica e deporte. Pero esaki a cuminsa bira pisa pa su persona y a evalua pa stop e team.
Tumando e decision aki un sponsor a presenta y e decision pa sigui cu e team bou di nomber nobo "FASCO" a wordo tuma. Cu e team bou nomber nobo tambe Gerardo ta logra titulo di campeon. Un pelotero cu e no por lubida, ora e papia di "FASCO" ta mr. Toribio "Boei" Briezen.
Banda di baseball, Gerardo tabata un persona hopi dedica na su trabao. Un persona cu casi 40 aña como hefe di accounting department. El a cuminsa elabora na Hollandse Bank, despues a bay ABN AMRO y despues e no ta corda e nomber. Gerardo hariendo ta bisa: "E banco a cambia asina hopi nomber cu mi no ta corda nan", durante un entervista teni cu persona.

Su trabao nunca a strobe di aporta na loke mas e ta gusta, cual ta e deporte di baseball.
E enfoke den baseball tabata pitcheo. Un persona certifica pa Dick Mills.
Tur anochi Gerardo ta wak 2 wega di college mas esunnan profesional.
Puntrando si tin diferencia den baseball cu e conoce compara cu loke e ta wak actualmente, e ta bisa: "tur cos cu bo hasi den bo bida, un dia ta hiba bo bek na bo basics.
Kiermen baseball en berdad a cambia, nan a pone un tiki mas "style" aden, pero na final tur hungador ta bay bek na e basis di baseball. Tur cos a cuminsa cu buki, despues a bay video, despues tabata DVD.
Awo ta "YouTube" mi ta subi pa wak tur cos".
Ora nan bis'e cu baseball a cambia, su contesta ta fasil: "e bala no a cambia, e ta mes un rondo".

Despues cu el a maneha team nan den A klas pa 5 aña, Gerardo a disidi cu ta ora p'e bay inverti su tempo den e muchana mas chikito, y aki ta caminda cu el a cuminsa maneha teamnan di edadnan 6 aña bay ariba. El a haci esaki bou di diferente liga, no unicamente ABBA.
Pa Gerardo e no ta importa cua team of cua organisacion e mucha ta hunga, basta e por aporta na e deporte, e ta haci'e. Gerardo ta unico persona cu a representa Aruba y gana titulo nan den exterior pa tur 3 division na Aruba, esta South, Center y North.
Elaborando un tiki riba baseball den exterior, nos a haci e pregunta si tin persona cu a wordo firma, cu tabata bou di su maneho y e ta corda 2 di nan hopi bon: Robby Albertus y Bryan Lampe. 2 hungador cu a wordo firma, pero no a logra yega MLB.

Durante e entrevista, Gerardo a conta nos basta storia cu e la pasa aden, cual a trese un sonrisa na su cara. Un di nan, claro ta di nos pelotero professional, Xander Bogaerts.



E ta corda cu Xander tabata hunga pa PEPSI mientras Gerardo tabata maneha Centro di Bario Lago Heights su team. Asina mes Gerardo tabata busca Xander y su ruman, hiba nan veld di PEPSI pa nan por train, y despues e ta bira bay otro veld p'e train su team.

Durante wega, su team ta gana PEPSI y Xander tabata rabia masha hopi mes cune.
Ainda awe Xander ta rabia cu ne, specialmente ora e bai bishita Gerardo, algo cu no ta keda sin pasa ora Xander ta di bishita na Aruba, y e ta haya Gerardo bisti cu su pechi di NY Yankees. Hariendo Gerardo ta bisa nos su contesta na Xander: "No worry Xander, mane bo contract caba, nos ta firma bo pa bo tambe bin Yankees".

Asina aki tin hopi storia cu nos por conta di un persona cu a y ta dedica hopi tempo pa e deporta aki di baseball. Awe cu su 80 aña, e ta yuda e ekipo di su yiu homber Rockets di Sta. Cruz. Gerardo lo ta encarga di tira e prome bala durante e ceremonio di apertura y el a manda e mensahe masha cla y raspa: "Porta mi no lo tira 90 mph pero djis wak mi edad, mi ta sigur mi por tira esey si".
Gerardo su ultimo palabra nan durante e entrevista tabata: "The way you practice is the way you play. Muchanan awe ta yega veld sin gana pero kier dal hit so den wega. E no ta bay. Si bo no haci nada na training, bo no lo haci nada na veld. Duna 100% tur ora y bo lo wak e resultado durante wega".

Cu un espacio hopi mas amplio y tur cos bao un solo dak

Prome departamento di Hospital ta muda

Construccion y renobacion ta sigui den bon caminda









DR. Horacio E. Oduber Hospitaal a finalisa e proceso di mudamento di su magazijn central pa e edificio nobo patras di Hospital. Anthony Irausquin, encarga cu e departamento a splica cu e mudamento a cuminsa diahuebs atardi y diadomingo mayoria di trabao a keda finalisa.
E transicion di e magazijn temporario pa esun nobo tabata tin su retonan, el a splica.

Durante e proceso tabatin hopi movecion rond di e edificio bieu, cu hopi desordo y kibramento.
Segun e construccion a avansa, e espacio a bira menos pero awe tur hende ta contento den e magazijn nobo ya cu tur cos a cambia y bira mas eficiente.

Compara cu antes por bisa cu e departamento tabata 250m2 di espacio, alabes tabata uza container y tambe tabata haci uzo di espacio na un "shipping broker" pa un total di 450 m2.

Awor e magazijn ta consisti di 516 m2 y cu un altura di 3.5m, pues cu ta haci e magazijn nobo mas amplio cu esun anterior. Loke a mehora hopi ta e parti di dilanti cu ta 100m2 unda cu ta ricibi tur carga.

Ademas di esey a bin un parti adicional di 34m2 pa ricibi e carganan chikito. E control den e parti nobo ta hopi mas eficiente y amplio caminda awor tur producto ta bao di un solo dak y tin miho bista riba tur articulo.

"Full e team ta hopi contento con e mudamento a bay. Esaki nos a logra no solamente cu ayudo di nos mesun team di magazijn. Ta danki na un team grandi di 20 colega di HOH di diferente departamento, cu a yuda enormemente pa haci esaki posibel", asina Anthony Irausquin cu ta Manager di Inkoop & Logistiek a remarca. Un gradicimento ta bay na departamento di Interieur, Hoteldienst, Technische Dienst, IT, Transport y tur empleado na Inkoop & Logistiek cu a traha duro pa haci esaki realidad.

Banda di esaki Randolph Croes, Assistent Manager di "Inkoop & Logistiek" cu ademas di a traha duro, nan a disfruta di e proceso aki mirando cu e tin di haber cu e parti nobo di hospital.
"Nos ta contento di forma parti di e experiencia aki", el a indica.

Maurice Escalona, Teamleider di Centraal Magazijn a agrega cu e proceso aki a encera basta trabao, pero nan ta hopi contento cu e localidad amplio aki. Su trabao den ful e proceso tabata pa controla cu tur e articulonan wordo poni unda nan mester ta. E cambio ta hopi positivo y tin miho bista riba tur cos, el a indica.

Ainda falta incorpora loke ta articulonan di LAB HOH den e magazijn y esey lo tuma luga dentro di algun siman.
Hospital ta memey di e construccion di un edificio nobo cu lo bay conecta cu esun existente, cu tambe lo conoce un renobacion completo.
Na final di e proyecto, Hospital lo por brinda mas y miho cuido na tur pashent.

Stichting BOB ta manda resultado di sondeo di pecho electronicamente pa de Dokternan di Cas

DESDE dia 8 di augustus 2016, Stichting BOB a cuminsa manda resultado nan electronicamente for di nan sistema di RADventure p'e sistema di e Dokter nan di Cas yama Promedico-ASP. E resultadonan ta wordo manda riba un manera sigura desde Stichting BOB via ELS+, pa e Dokter nan di Cas.

E proyecto aki a cuminsa fin di juni 2016, bou direction di e ICT compania Arubiano ITP Caribbean, pa percura cu e resultadonan por wordo manda electroniamente.

Te cu e tempo ey e resultadonan tabata wordo manda manualmente via e-mail p'e Dokternan di Cas. E sistema cu Stichting BOB ta uza (BCS, Breast Cancer Screening) ta procedente di e compania Hulandes RADventure. E resultadonan ta wordo manda for di BCS electronicamente y riba un manera sigura pa e Server di Mensaje nan Medico (ELS+), procedente di e compania Hulandes Topicus, pa e syitema di e Dokter di Cas.

ITP Caribbean ta monitorea e proceso di mensahenan medico y a realisa caba diferente coneccion entre diferente laboratorio, ImSan y pronto boticanan.

E meta di Stichting BOB ta pa haci sondeo preventivo pa detecta cancer na pecho. Stichting BOB ta manda invitacion via post cu un fecha pa un afspraak tur e aseguradonan di AZV femenino entre 45 y 74 anja pa cada districto di Aruba.

E pashent por pasa rib'e fecha menciona na Stichting BOB na Frankrijkstraat 1, den e edificio di Ibisa. E invitacion pa haci un mammogramma ta sin obligacion.

Un laborante tecnico ta haci e mammogramma serca e pashent y e radiologo lo evalua esaki. E resultado di e mammogramma ta keda cla despues di 2 pa 3 siman, y lo wordo manda di biaha electronicamente pa e Dokter di Cas. Stichting BOB ta informa e pashent cu por pasa pa busca e resultado.

Pa mas informacion tocante Stichting BOB, por tuma contacto na 588 1212 of pasa bishita nan na Frankrijkstraat 1.

Pa mas informacion tocante mandamento di mensahenan medico, por tuma contacto cu ITP Caribbean na 582 4492 of helpdesk@itpinternational.com.



Röntgenapparaat mammogram



Team Stichting BOB y ITP Caribbean

ARVEFA cu donacion grandi na Cas di Cultura

DEN un reunion cu a tuma luga recientemente na oficina di Cas di Cultura, Gerencia di ARVEFA a scucha gerencia di Cas di Cultura nan plan pa renoba nan edificio y pa mira con leu por yuda nan cu verf pa pinta edificio su parti exterior completo.
Manera ta conoci Cas di Cultura ta den un situacion cu e edificio mester di un renobacion total. Sinembargo, nan recursonan ta hopi limita y actualmente nan ta recaudando fondo pa nan por renoba e edificio completo. Nan tabatin intencion pa pidi cooperacion di comunidad di Aruba pa por medio di compra di galon di verf di ARVEFA contribui pa haya e fondonan pa pinta e edificio di Cas di Cultura su parti exterior.

Despues di haci un evaluacion di necesidad di Cas di Cultura, gerencia di ARVEFA a dicidi cu ta prefera di haci un donacion grandi na Cas di Cultura di biaha y no warda te ora cu recauda e fondo necesario pa pinta e edificio.
Asina pues locual Cas di Cultura recauda den futuro cu nan actividadnan no tin mester bay pa paga pa verf sino mas bien nan por dedica e fondonan aki pa na otro prioridadnan cu ta cay bao di renobacion di e edificio, especialmente e parti interior.
ARVEFA ta sinti cu Cas di Cultura tin un rol hopi importante pa expone nos arte y cultura di Aruba y ta p'esey mes lo contribui cu e verfmento completo cu nan por cuminsa inmediatamente pa keda cla pa prome cu fin di aña.



Mientrastanto Cas di Cultura mes ta preparando nan plannan pa e renobacion interior cual ta bay ta un renobacion mas extenso cual ta inclui diseñonan nobo cu tin cu ser prepara segun e plan di deseo pa despues destaho publico por tuma luga pa e plan y mapa final p'e renobacion.

"E proceso aki ta canando su caminda. Sinembargo, apesar di esaki Cas di Cultura tin cu sigui draai y ta p'esey mes nos ta gradici masha hopi mes e donacion di ARVEFA y tambe na sr. Robert Tromp, kende ta diseñador grafico, consehero estetico y amigo di Cas di Cultura pa su cooperacion pa bay verf awor e edificio cu e bunita colornan di ARVEFA."
Asina Vicky Arens directora di Cas di Cultura a duna di conoce.